

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2425/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης 1

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2426/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5") καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Μεξικού και Μαλαισίας 3

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2427/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1921/95 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά 12

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2428/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες 19

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2429/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγύλων σπόρων λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες 22

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2430/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες 25

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2431/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένες κονσέρβες μανιταριών που κατάγονται από χώρες άλλες από την Κίνα, τη Βουλγαρία, την Πολωνία και τη Ρουμανία 28

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2432/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για την έκδοση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά	29
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2433/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της ημέρας της 16ης Οκτωβρίου 1995 στις συναλλαγές με την Ισπανία στον τομέα του βοείου κρέατος	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2434/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης	31
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2435/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	33
★ Οδηγία 95/50/ΕΚ του Συμβουλίου της 6ης Οκτωβρίου 1995 σχετικά με την καθιέρωση ενιαίων διαδικασιών στον τομέα του ελέγχου των οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων	35

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

Διοικητική επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων

95/419/ΕΚ:

- ★ Απόφαση αριθ. 156 της 7ης Απριλίου 1995 σχετικά με τους κανόνες προτεραιότητας όσον αφορά τα δικαιώματα ασφαλίσεως ασθένειας και μητρότητας 41

95/420/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Ιουλίου 1995 για τροποποίηση της απόφασης 82/43/ΕΟΚ περί δημιουργίας συμβουλευτικής επιτροπής για την ισότητα ευκαιριών γυναικών και ανδρών

43

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/94 της Επιτροπής της 20ής Απριλίου 1994 σχετικά με την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΕΕ αριθ. L 103 της 22. 4. 1994)

47

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2425/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1995

για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουνίου 1995 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2302/95 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2302/95 στα στοι-

χεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2302/95 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 233 της 30. 9. 1995, σ. 40.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για τροποποίηση του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης

Προϊόν	Ποσά επιστροφών σε Ecu/100 kg	
	Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
Ζάχαρη λευκή	39,74	41,62
Ζάχαρη ακατέργαστη	36,56	38,29
Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου, άλλα πλην εκείνων που λαμβάνονται με διάλυση λευκής ζάχαρης ή ακατέργαστης σε στερεά μορφή, περιέχοντα σακχαρόζη (συμπεριλαμβάνεται το ιμμερτοσάκχαρο εκφραζόμενο σε σακχαρόζη) τουλάχιστον 85 % κ.β. επί ξηρού	$\frac{39,74^{(4)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{41,62^{(4)} \times S^{(1)}}{100}$
Για σιρόπια που λαμβάνονται με διάλυση λευκής ζάχαρης ή ακατέργαστης, σε στερεά κατάσταση και τη διάλυση ακολουθείται ή όχι από ιμμερτοποίηση	Το ποσό που έχει καθοριστεί για 100 kg ζάχαρης λευκής ή ακατέργαστης που χρησιμοποιήθηκε για τη διάλυση	
Μελάσσες	—	—
Ισογλυκόζη ⁽²⁾	39,74 ⁽³⁾	41,62 ⁽³⁾

(1) Το «S» συμβολίζει για 100 χιλιόγραμμα σιροπιού:

- την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (περιλαμβάνεται και το ιμμερτοσάκχαρο εκφραζόμενο σε σακχαρόζη), όταν η καθαρότητα του σιροπιού είναι τουλάχιστον ίση με 98 %
- την περιεκτικότητα σε εκχυλίσμη ζάχαρη, όταν η καθαρότητα του σιροπιού είναι τουλάχιστον ίση με 85 % αλλά μικρότερη από 98 %.

(2) Προϊόντα λαμβανόμενα με ισομερισμό της γλυκόζης, τα οποία έχουν περιεκτικότητα σε φρουκτόζη τουλάχιστον 41 % κ.β. επί ξηρού και ολική περιεκτικότητα σε πολυσακχαρίτες και ολιγοσακχαρίτες, συμπεριλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε διασακχαρίτες ή τρισακχαρίτες, μη υπερβαίνουσα το 8,5 % κ.β. επί ξηρού.

(3) Ποσό της επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης.

(4) Το βασικό ποσό δεν εφαρμόζεται για το προϊόν που ορίζεται στο σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2426/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1995

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5") καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Μεξικού και Μαλαισίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3283/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα εξής:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Τον Σεπτέμβριο του 1994 η Επιτροπή, με σχετική δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽³⁾, ανακοίνωσε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5") καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών, Μεξικού και Μαλαισίας και εγκαινίασε σχετική έρευνα.

Η έναρξη της διαδικασίας ήταν αποτέλεσμα καταγγελίας την οποία υπέβαλε η Committee of European Diskette Manufacturers (Diskma) εξ ονόματος παραγωγών των οποίων η συλλογική παραγωγή μικροδίσκων 3,5" αντιπροσώπευε σημαντική μερίδα της κοινοτικής παραγωγής των εν λόγω μικροδίσκων.

Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ του υπόψη προϊόντος καταγωγής των προαναφερθεισών χωρών, καθώς και σχετικά με την εξ αυτών προκαλούμενη σημαντική ζημία· τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία κρίθηκαν ικανά να δικαιολογήσουν την κίνηση διαδικασίας.

- (2) Η Επιτροπή ενημέρωσε σχετικά επισήμως τους παραγωγούς, τους εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους εκπροσώπους των χωρών εξαγωγής και την καταγγέλλουσα, και παρέσχε στα αμέσως ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

Μερικοί παραγωγοί από τις εμπλεκόμενες χώρες και εισαγωγείς στην Κοινότητα γνωστοποίησαν τις

απόψεις τους. Όλα τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.

- (3) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στα μέρη που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται και έλαβε λεπτομερή στοιχεία από τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς, από ορισμένους παραγωγούς από τις Ηνωμένες Πολιτείες, το Μεξικό και τη Μαλαισία, καθώς και από τους κοινοτικούς εισαγωγείς οι οποίοι συνδέονται με παραγωγούς από τις εμπλεκόμενες χώρες.

- (4) Η Επιτροπή διεξήγαγε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) *Καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί:*

— Βέλγιο:

— Sentinel Computer Products Europe, NV, Wellen

— Supply House BVBA, Wellen

— Γαλλία:

— RPS Media SA, Albi

— RPS International SA, Noisy-le-Grand

— Sentinel France, Boulogne

— Γερμανία:

— Boeder Ag, Flörsheim am Main

— Ιταλία:

— Computer Support Italy Srl, Verderio Inferiore

β) *Αμερικανοί παραγωγοί:*

— TDK Electronics Corporation, Port Washington

— 3M, Minneapolis

— Verbatim, Charlotte

γ) *Μεξικανός παραγωγός:*

— Industria Fotográfica Interamericana S.A., Guadalajara

δ) *Μαλαισιανοί παραγωγοί:*

— Discomp Magnetics Ltd., Kuala Lumpur

— Mega High Tech Ltd, Penang

ε) *Συνδεδεμένοι εισαγωγείς:*

— Γαλλία:

— 3M France, Cergy Pontoise

— Verbatim France S.A.R.L., Rueil

— Γερμανία:

— 3M Deutschland GmbH, Neuss

— Discomp Magnetics GmbH, Stutensee

— Verbatim GmbH, Eschborn

— TDK Electronics Europe GmbH, Ratingen

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 122 της 2. 6. 1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 246 της 2. 9. 1994, σ. 4.

- Ιρλανδία:
 - Verbatim Ltd SA, Limerick
- Ιταλία:
 - 3M Italia SpA, Milano
 - Verbatim Italia SpA, Milano
 - TDK Italia SpA, Milano
- Λουξεμβούργο:
 - TDK Recording Media Europe SA
- Κάτω Χώρες:
 - 3M Distribution Services International (DSI) BV, Breda
 - 3M Nederland, Leiden
- Ισπανία:
 - Verbatim España SA, Barcelona
- Ηνωμένο Βασίλειο:
 - Verbatim Ltd, Egham
 - TDK UK Ltd., Redhill,
 - 3M UK plc, Bracknell.

- (5) Η έρευνα για το ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την πρώτη Αυγούστου 1993 έως τις 31 Ιουλίου 1994 (στο εξής: «περίοδος έρευνας»).
- (6) Λόγω του όγκου και της περιπλοκότητας των δεδομένων που συγκεντρώθηκαν και εξετάστηκαν, η διάρκεια της έρευνας έχει υπερβεί το ένα έτος που προβλέπεται κανονικά.
- (7) Έπειτα από δύο προγενέστερες διαδικασίες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5") καταγωγής Ιαπωνίας, Ταϊβάν και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, καθώς και καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Δημοκρατίας της Κορέας, οι οποίες στο εξής καλούνται «προγενέστερες διαδικασίες», επιβλήθηκαν οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ, αφενός, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2861/93 του Συμβουλίου (1) τον Οκτώβριο του 1993, και, αφετέρου, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2199/94 του Συμβουλίου (2) τον Σεπτέμβριο του 1994, αντιστοίχως.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Περιγραφή του υπό εξέταση προϊόντος

- (8) Το προϊόν το οποίο αφορά η καταγγελία και σε σχέση με το οποίο κινήθηκε η όλη διαδικασία είναι οι μικροδίσκοι 3,5", οι οποίοι χρησιμοποιούνται για την εγγραφή και την αποθήκευση ψηφιακών πληροφοριών υπολογιστή (κωδικός ΣΟ ex 8523 20 90).
- (9) Οι υπόψη μικροδίσκοι είναι διαθέσιμοι σε διάφορους τύπους, ανάλογα με τη χωρητικότητά τους και με τον τρόπο με τον οποίο δοατίζονται στην αγορά. Παρ' όλα αυτά, δεν υπάρχουν σημαντικές διαφορές όσον αφορά τα βασικά φυσικά τους χαρακτηριστικά ή την τεχνολογία που χρησιμοποιείται για τους διάφορους

τύπους μικροδίσκων· αντιθέτως, όλοι οι τύποι μικροδίσκων μπορούν σε μεγάλο βαθμό να υποκαταστήσουν ο ένας τον άλλον.

- (10) Υπό τις συνθήκες αυτές και κατ' αντιστοιχία προς τη θέση που υιοθέτησε παλαιότερα το Συμβούλιο, όλοι οι μικροδίσκοι 3,5" πρέπει να θεωρηθούν ως ένα προϊόν για τις ανάγκες της παρούσας διαδικασίας.

2. Ομοειδές προϊόν

- (11) Η έρευνα κατέδειξε ότι οι διάφοροι τύποι των υπό εξέταση μικροδίσκων οι οποίοι πωλούνται στις εγχώριες αγορές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, του Μεξικού και της Μαλαισίας είναι όμοιοι με εκείνους που εξάγονται από τις ίδιες χώρες προς την Κοινότητα.
- (12) Παρομοίως, οι διάφοροι τύποι μικροδίσκων που κατασκευάζονται στην Κοινότητα και εκείνοι που εξάγονται στην Κοινότητα από τις εμπλεκόμενες χώρες χρησιμοποιούν την ίδια βασική τεχνολογία και είναι παρόμοιοι από την άποψη των βασικών φυσικών τους χαρακτηριστικών και των τελικών τους χρήσεων. Συνεπώς, πρέπει να θεωρούνται ως ένα ομοειδές προϊόν, όπως προβλέπει το άρθρο 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3283/94 (στο εξής: «ο βασικός κανονισμός»).

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Μεξικό

- (13) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ήταν περιττό να εξετάσει κατά πόσον οι συνεργασθέντες παραγωγοί από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και το Μεξικό ασκούσαν πρακτικές ντάμπινγκ, επειδή τα περιθώρια ζημίας που προέκυψαν για τους παραγωγούς αυτούς ήταν ασήμαντα, όπως εξηγείται στο σημείο 53 του αιτιολογικού.

2. Μαλαισία

α) Κανονική αξία

- (14) Ως προς έναν συνεργασθέντα παραγωγό, η κανονική αξία καθορίστηκε, όπως προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, με βάση την πράγματι πληρωθείσα τιμή υπό κανονικές συνθήκες εμπορίας για εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες, ώστε να επιτρέπουν μία αξιόπιστη σύγκριση.
- (15) Ο άλλος συνεργασθείς παραγωγός δεν είχε πραγματοποιήσει επαρκείς πωλήσεις στην αγορά της Μαλαισίας (συγκεκριμένα, αυτές αντιπροσώπευαν ποσοστό κατώτερο του 5 % των εξαγόμενων στην Κοινότητα ποσοτήτων), με αποτέλεσμα να μην είναι δυνατή η διεξαγωγή αξιόπιστης σύγκρισης κατ' εφαρμογήν του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, η κανονική αξία υπολογίσθηκε με βάση το εξακριβωμένο κόστος παραγωγής του υπόψη παραγωγού, συν ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος. Το εν λόγω ποσό προσδιορίστηκε σε συνάρτηση με τις δαπάνες που επωμίστηκε και με το κέρδος που πραγματοποίησε ο άλλος συνεργασθείς

(1) ΕΕ αριθ. L 262 της 21. 10. 1993, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 236 της 10. 9. 1994, σ. 2.

παραγωγός σε σχέση με εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες εμπορίας.

δ) Τιμή εξαγωγής

- (16) Η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε κατά κανόνα με βάση την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το υπό εξέταση προϊόν κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Κοινότητα.
- (17) Στην περίπτωση των πωλήσεων που πραγματοποίησε ένας συνεργασθείς παραγωγός από τη Μαλαισία προς τον συνδεδεμένο με αυτόν εισαγωγέα στην Κοινότητα, οι τιμές εξαγωγής κατασκευάστηκαν, όπως προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπώληθηκε για πρώτη φορά προς έναν ανεξάρτητο αγοραστή στην Κοινότητα. Κατά την κατασκευή των εν λόγω τιμών εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν αναπροσαρμογές προκειμένου να ληφθούν υπόψη όλες οι δαπάνες οι οποίες ανέκυψαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, καθώς και ένα περιθώριο κέρδους ύψους 5 %, το οποίο θεωρείται, προσωρινά, εύλογο με βάση τα κέρδη που πραγματοποίησαν ανεξάρτητοι εισαγωγείς του ίδιου κλάδου.

Σύγκριση

- (18) Η σταθμισμένη μέση κανονική αξία, ανά τύπο προϊόντος, συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου στο ίδιο στάδιο εμπορίας και στο επίπεδο «εκ του εργοστασίου». Για λόγους δικαιοσύνης σύγκρισης, πραγματοποιήθηκαν ορισμένες αναπροσαρμογές, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να ληφθούν υπόψη ορισμένες διαφορές ένεκα παραγόντων οι οποίοι, όπως υποστηρίχθηκε και αποδείχθηκε, επηρεάζουν τις τιμές και, κατ' επέκταση, τη συγκρισιμότητα των τιμών.
- (19) Τα αιτήματα ενός παραγωγού για την αναπροσαρμογή της κανονικής αξίας προκειμένου να ληφθούν υπόψη ορισμένες διαφορές των εξόδων πώλησης και συγκεκριμένα των εξόδων προώθησης και προβολής του σήματος, απορρίφθηκαν, επειδή ο εν λόγω παραγωγός δεν απέδειξε ότι οι υποτιθέμενες διαφορές επηρέαζαν τη συγκρισιμότητα των τιμών.
- (20) Ένας παραγωγός ζήτησε να γίνει μία αναπροσαρμογή για να ληφθούν υπόψη διαφορές των σταδίων εμπορίας, οι οποίες οφείλονται στο γεγονός ότι ένα μέρος των εξαγωγικών του πωλήσεων αφορούσαν κατασκευαστές αρχικού εξοπλισμού, ενώ οι εγχώριες πωλήσεις του πραγματοποιούνταν σε διαφορετικό στάδιο εμπορίας. Κατά την εξέταση του παραπάνω αιτήματος, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η ζητούμενη αναπροσαρμογή ήταν δυνατό να γίνει δεκτή, δεδομένου ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις σε επίπεδο κατασκευαστών αρχικού εξοπλισμού πραγματοποιήθηκαν προς μία εταιρεία με παραγωγική δραστηριότητα και ότι οι τιμές εξαγωγής ήταν ίσχυαν για τις συγκεκριμένες συναλλαγές ήταν σημαντικά και σταθερά κατώτερες από τις τιμές των εξαγωγικών πωλήσεων προϊόντων με το εμπορικό σήμα του εν λόγω παραγωγού στο πλησιέστερο στάδιο εμπορίας. Εφόσον

πληρούνταν οι προκαταρκτικές αυτές προϋποθέσεις και δεδομένου ότι η κανονικά αξία έπρεπε να κατασκευασθεί ως προς τον συγκεκριμένο παραγωγό εξαιτίας του μη αντιπροσωπευτικού χαρακτήρα των εγχώριων πωλήσεών του, η Επιτροπή προέβη σε αναπροσαρμογή της κανονικής αξίας προκειμένου για τις πωλήσεις προς κατασκευαστές αρχικού εξοπλισμού, προσθέτοντας στα έξοδα παραγωγής του εν λόγω παραγωγού τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά του έξοδα που επωμίστηκε, καθώς και το κέρδος που πραγματοποίησε ο άλλος συνεργασθείς παραγωγός επί εγχώριων πωλήσεων σε στάδιο εμπορίας ανάλογο εκείνου των πωλήσεων προς κατασκευαστές αρχικού εξοπλισμού, για τις οποίες απεδείχθη ότι πραγματοποιούνταν σε τιμές σημαντικά και σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές που ίσχυαν για τις εγχώριες πωλήσεις προϊόντων με το εμπορικό σήμα του παραγωγού.

3. Περιθώρια ντάμπινγκ

α) Συνεργασθέντες παραγωγοί

- (21) Όσον αφορά τους συνεργασθέντες παραγωγούς από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και το Μεξικό, δεν καθορίστηκαν περιθώρια ντάμπινγκ, και τούτο για τους λόγους που αναπτύσσονται στο σημείο 13 του αιτιολογικού.

- (22) Προκειμένου για τους συνεργασθέντες παραγωγούς από τη Μαλαισία, η σύγκριση κατέδειξε την άσκηση πρακτικών ντάμπινγκ, ενώ τα σχετικά περιθώρια ντάμπινγκ ισούνται με το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία που προέκυψε υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής προς την Κοινότητα. Τα σταθμισμένα μέσα περιθώρια ντάμπινγκ για κάθε παραγωγό, εκπεφρασμένα ως ποσοστό της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» είναι τα εξής:

Megahitech : 26,8 %,

Discomp : 46,4 %.

β) Μη συνεργασθέντες παραγωγοί

- (23) Προκειμένου για τους παραγωγούς από τις εμπλεκόμενες χώρες οι οποίοι ούτε απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, ούτε καν αναγγέλθηκαν, το περιθώριο ντάμπινγκ προσδιορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

- (24) Η Επιτροπή σημείωσε, ειδικότερα, ότι οι εξαγωγές τις οποίες εδήλωσαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί αντιπροσωπεύουν ποσοστό 60 % περίπου των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, ενώ το αντίστοιχο ποσοστό είναι 35 % όσον αφορά το Μεξικό και 68 % όσον αφορά τη Μαλαισία. Επιπλέον, όπως διαπιστώθηκε με βάση τα στοιχεία που ελήφθησαν από την Eurostat, το ύψος των τιμών εξαγωγής που ίσχυαν για συναλλαγές στις οποίες μετείχαν μη συνεργασθέντες παραγωγοί ήταν αισθητά κατώτερο από τις τιμές τις οποίες εφάρμοζαν οι εξαγωγείς που είχαν συνεργασθεί στο πλαίσιο της έρευνας, ενώ, αν αυτές συγκριθούν με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, προκύπτουν μεγάλα περιθώρια πραγματοποίησης πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές.

Λαμβάνοντας υπόψη τον σημαντικό όγκο των εξαγωγών τις οποίες δεν κάλυψε η έρευνα και την έκταση της άρνησης της συνεργασίας εκ μέρους των εμπλεκόμενων παραγωγών, η Επιτροπή θεώρησε ότι ήταν απαραίτητο να μην επιδραβευθεί η άρνηση συνεργασίας και να μην παρασχεθεί διακριτική μεταχείριση σε δάρος των παραγωγών που συνεργάστηκαν. Λόγω της έλλειψης αξιόπιστων στοιχείων από άλλες πηγές και της ανάγκης να διασφαλισθεί ότι τα μέτρα που πρόκειται να θεσπιστούν θα παρέχουν στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας ουσιαστική προστασία έναντι των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, εκρίθη σκόπιμο να καθοριστεί για την εξαγωγή προσωρινών συμπερασμάτων, ως προς τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς ένα περιθώριο ντάμπινγκ το οποίο να είναι ίσο είτε με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα για κάποιον μαλαισιανό παραγωγό, είτε με το περιθώριο ντάμπινγκ που ίσχυε για τις οικείες χώρες σύμφωνα με τους ισχυρισμούς της καταγγέλλουσας, ανάλογα με το ποιο από τα δύο είναι το υψηλότερο. Βάσει αυτού του σκεπτικού, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ που ισχύουν για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς έχουν καθορισθεί σε 44 % για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και το Μεξικό και σε 46,4 % για τη Μαλαισία. Τα πορίσματα της έρευνας φαίνεται σε γενικές γραμμές να επιβεβαιώνουν τη βασικότητα των ισχυρισμών που διατυπώνεται στην καταγγελία αναφορικά με το ύψος των συγκεκριμένων περιθωρίων ντάμπινγκ.

Δ. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (25) Ζητήθηκαν στοιχεία από όλους τους γνωστούς παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Η Επιτροπή έλαβε ακόμη υπόψη, όπως είχε κάνει και κατά τις προγενέστερες διαδικασίες, το γεγονός ότι μερικοί από τους παραγωγούς στην Κοινότητα συνδέονται με παραγωγούς σε χώρες που αφορούσαν οι εν λόγω προγενέστερες διαδικασίες, οι οποίοι, όπως διαπιστώθηκε, ασκούσαν πρακτικές ντάμπινγκ, με αποτέλεσμα να προξενούν σημαντική ζημία.
- (26) Όπως και κατά τις προγενέστερες διαδικασίες, η Επιτροπή κατέληξε στη διαπίστωση ότι η εκτίμηση των συνεπειών των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Μαλαισίας και Μεξικού θα ήταν εσφαλμένη αν δεν εξαιρούνταν από τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας οι κοινοτικοί παραγωγοί οι οποίοι συνδέονται με παραγωγούς που διαπιστώθηκε ότι πωλούν με πρακτικές ντάμπινγκ το ομοειδές προϊόν και προξενούν σημαντική ζημία στην καταγγέλλουσα.
- (27) Κατά τη διάρκεια της έρευνας που διενήργησε, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μια από τις καταγγέλλουσες εταιρείες, η Datatex, δεν διέθεσε τα στοιχεία που της ζήτησε η Επιτροπή προκειμένου να αποφανθεί για την ύπαρξη ή μη ζημίας. Συνεπώς, η Επιτροπή κατά την εξαγωγή των συμπερασμάτων της για τη ζημία, εξαίρεσε τη συγκεκριμένη εταιρεία από τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας.
- (28) Με βάση το προεκταθέν σκεπτικό, προέκυψε ότι το μερίδιο της συνολικής κοινοτικής παραγωγής το οποίο κατείχαν οι καταγγέλλοντες παραγωγοί κατά την περίοδο έρευνας ήταν ίσο με το 90 % τουλάχιστον. Επιβεβαιώνεται, επομένως, ότι η καταγγέ-

λουσα αντιπροσώπευε σημαντικό μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

Ε. ΖΗΜΙΑ

- (29) Πρέπει να επισημανθεί ότι το Συμβούλιο, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2861/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2199/94, κατέληξε στη διαπίστωση ότι ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας υφίστατο σημαντική ζημία εξαιτίας των συνεπειών των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ από την Ιαπωνία, την Ταϊβάν, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, το Χονγκ Κονγκ και τη Δημοκρατία της Κορέας. Στην παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ του ομοειδούς προϊόντος από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, το Μεξικό και τη Μαλαισία συνέτειναν επίσης στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας.

1. Σώρευση των συνεπειών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (30) Κατά την εκτίμηση των συνεπειών των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τη Μαλαισία και το Μεξικό επί του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τον αντίκτυπο του συνόλου των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ από τις εμπλεκόμενες χώρες. Εξετάζοντας κατά πόσον είναι ενδεδειγμένη η σώρευση των εισαγωγών αυτών, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή συνεκτίμησε το γεγονός ότι το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε σε σχέση με τις εισαγωγές από κάθε εμπλεκόμενη χώρα ήταν πάρα πολύ μεγαλύτερο από ασήμαντο (44 %, 46,4 % και 44 % αντιστοίχως), καθώς και ότι ο όγκος των εισαγωγών από κάθε εμπλεκόμενη χώρα δεν είναι αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού (δεδομένου ότι τα μερίδια αγοράς τους ανέρχονται σε 19,1 %, 5,4 % και 2,3 % αντιστοίχως). Επιπλέον, η Επιτροπή εξέτασε τους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων, καθώς και μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς κοινοτικού προϊόντος με γνώμονα τα ακόλουθα κριτήρια: ομοιότητα των φυσικών χαρακτηριστικών, δυνατότητα αμοιβαίας υποκατάστασης των τελικών χρήσεων, όγκος των εισαγόμενων ποσοτήτων, ταυτόχρονος ανταγωνισμός στην αγορά της Κοινότητας και με το ομοειδές προϊόν που κατασκευάζει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, ομοιότητα των δικτύων διανομής και συμπεριφορά όσον αφορά τις τιμές στην Κοινότητα των παραγωγών από τις εμπλεκόμενες χώρες.
- (31) Ύστερα από εξέταση των δεδομένων, διαπιστώθηκε ότι οι μικροδίσκοι 3,5" οι οποίοι εισάγονται από τις εμπλεκόμενες χώρες είναι, θεωρούμενοι ανά τύπο, όμοιοι από κάθε άποψη, ότι υπάρχει δυνατότητα υποκατάστασης μεταξύ τους και ότι διοχετεύονται στην αγορά της Κοινότητας εντός ανάλογου χρονικού διαστήματος και υπό παρόμοιους εμπορικούς όρους. Οι εισαγωγές αυτές βρίσκονται σε ανταγωνιστική σχέση μεταξύ τους, καθώς και με το ομοειδές προϊόν που κατασκευάζει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Εξακριβώθηκε επίσης ότι δεν υπήρχε κάποια σαφής διαφοροποίηση της συμπεριφοράς όσον αφορά τις τιμές στην κοινοτική αγορά των παραγωγών από τις εμπλεκόμενες χώρες.

Υπό τις συνθήκες αυτές και κατ' αντιστοιχία προς την πάγια πρακτική των οργάνων της Κοινότητας, έγινε δεκτό ότι υφίστανται ικανοί λόγοι οι οποίοι υπαγορεύουν τη σώρευση των εισαγωγών από τις εμπλεκόμενες χώρες.

2. Κοινοτική κατανάλωση, όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ

Η Επιτροπή στηρίχθηκε στη μέθοδο που υιοθετήθηκε στο πλαίσιο και των προγενέστερων διαδικασιών. Βάσει της μεθόδου αυτής, η κοινοτική κατανάλωση ανήλθε σε 398 εκατομμύρια μονάδες το 1990, σε 582 εκατομμύρια μονάδες το 1991, σε 788 εκατομμύρια μονάδες το 1992, σε 1 054 εκατομμύρια μονάδες το 1993 και σε 1 335 εκατομμύρια μονάδες κατά την περίοδο έρευνας, σημείωσε δηλαδή αύξηση κατά 235 % μεταξύ του 1990 και της περιόδου έρευνας. Ο όγκος των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Μαλαισίας και Μεξικού ήταν 100 εκατομμύρια μονάδες το 1990, 146 εκατομμύρια μονάδες το 1991, 185 εκατομμύρια μονάδες το 1992, 252 εκατομμύρια μονάδες το 1993 και 357 εκατομμύρια μονάδες κατά την περίοδο έρευνας· οι εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ παρουσίασαν δηλαδή αύξηση κατά 256 % μεταξύ του 1990 και της περιόδου έρευνας.

- (32) Η πορεία των εισαγωγών αυτών, εξεταζόμενη με γνώμονα την φαινομενική κοινοτική κατανάλωση, είχε ως αποτέλεσμα το σωρευτικό μερίδιο της αγοράς της Κοινότητας το οποίο κατείχαν οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, η Μαλαισία και το Μεξικό να διαμορφωθεί σε 25,2 % το 1990, σε 25 % το 1991, σε 23,4 % το 1992, σε 23,9 % το 1993 και σε 26,8 % κατά την περίοδο έρευνας.

3. Τιμές των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ

- (33) Η απόκλιση των τιμών προσδιορίστηκε, σε σχέση με καθέναν από τους παραγωγούς από τις εμπλεκόμενες χώρες για τους οποίους διεξήχθη έρευνα, με βάση τη σύγκριση των σταθμισμένων μέσων τιμών που ίσχυσαν για τις πωλήσεις τους προς τον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη τους στην Κοινότητα με τις σταθμισμένες μέσες τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Σε γενικές γραμμές, η σύγκριση πραγματοποιήθηκε σε σχέση με τις αγορές της Γαλλίας, της Γερμανίας, του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ισπανίας και της Ιταλίας, οι οποίες από κοινού αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής αγοράς για το υπό εξέταση προϊόν και προς τις οποίες διοχετεύτηκε το μεγαλύτερο μέρος των υπό εξέταση εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ. Η σύγκριση διεξήχθη ξεχωριστά για καθέναν από τους τύπους του εισαγόμενου προϊόντος που ελήφθη υπόψη και για την εξαγωγή του συμπεράσματος περί του ντάμπινγκ.
- (34) Από την προαναφερθείσα σύγκριση προέκυψαν ασήμαντα περιθώρια πραγματοποίησης πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές προκειμένου για τους παραγωγούς από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και το Μεξικό. Σε ό,τι αφορά τη Μαλαισία, τα σταθμισμένα μέσα περιθώρια πραγματοποίησης πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές κυμαίνονταν από 8 % σε 25 % προκειμένου για τους συνεργασθέντες παραγωγούς.
- (35) Η Επιτροπή επεδίωξε ακόμη να προσδιορίσει την έκταση της πραγματοποίησης πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές για εκείνους τους παραγωγούς από τις

εμπλεκόμενες χώρες οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας που διεξήγαγε, χρησιμοποιώντας για το σκοπό αυτό στοιχεία για την τιμή εξαγωγής τα οποία αντλήθηκαν από επίσημα στατιστικά δεδομένα σχετικά με τον όγκο και την αξία των υπόψη εισαγωγών. Η εξέταση αυτή κατέδειξε σε σχέση με τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς ότι τα περιθώρια πραγματοποίησης πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές υπερέβαιναν τα 100 % προκειμένου για τις εισαγωγές καθεμιάς από τις εμπλεκόμενες χώρες.

4. Κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας

α) Παραγωγή και χρησιμοποίηση ικανότητας

- (36) Ο όγκος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος από τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας αυξήθηκε από 48 εκατομμύρια (μονάδες) το 1990, σε 69 εκατομμύρια το 1991, σε 105 εκατομμύρια το 1992, σε 177 εκατομμύρια το 1993 και σε 230 εκατομμύρια κατά την περίοδο έρευνας· σημείωσε δηλαδή απόλυτη αύξηση κατά 379 % κατά το χρονικό διάστημα από το 1990 και μετά. Τα ποσοστά χρησιμοποίησης ικανότητας κινήθηκαν από 60 % το 1990 σε 76 % το 1991, σε 57 % το 1992, σε 62 % το 1993 και σε 86 % περίπου κατά την περίοδο έρευνας.

β) Πωλήσεις και μερίδια αγοράς

- (37) Οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν από τα 44 εκατομμύρια μονάδες το 1990 στα 198 εκατομμύρια μονάδες κατά την περίοδο έρευνας, παρακολουθώντας με τον τρόπο αυτό την ταχεία αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης του υπό εξέταση προϊόντος.

Πρέπει, ωστόσο, να προστεθεί ότι οι επενδυτικές αποφάσεις τις οποίες έλαβε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής με σκοπό την κάλυψη των αυξήσεων της ζήτησης σε μία εποχή ταχείας ανάπτυξης της οικείας αγοράς δεν απέδωσαν τα προσδοκώμενα αποτελέσματα εξαιτίας των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ. Το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς το οποίο κατείχε ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας, μολονότι αυξήθηκε από 11,2 % σε 14,9 % μεταξύ του 1990 και της περιόδου έρευνας, ήταν χαμηλότερο από αυτό που θα μπορούσε να αναμένει κανείς τη χρονική στιγμή κατά την οποία ελήφθησαν οι αποφάσεις για την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας. Πρέπει, επιπλέον, να επισημανθεί πως στην πραγματικότητα μεταξύ του 1993 και της περιόδου έρευνας ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ελαφρά συρρίκνωση του μεριδίου αγοράς του, το οποίο έπεσε από 15,0 % σε 14,9 %.

γ) Τιμές

- (38) Οι τιμές των καταγγελλόντων κοινοτικών παραγωγών μειώθηκαν συνολικά κατά 44 % μεταξύ του 1990 και της περιόδου έρευνας. Σε γενικές γραμμές, το ύψος των τιμών που εφάρμοζε εκείνο το χρονικό διάστημα ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, στην προσπάθειά του να επιτύχει ένα εύλογο επίπεδο χρησιμοποίησης ικανότητας και μερίδιο αγοράς, δεν επέτρεπε την πραγματοποίηση κάποιου εύλογου κέρδους.

δ) Αποδοτικότητα

- (39) Η πορεία των τιμών και του κόστους παραγωγής είχε ως αποτέλεσμα απώλειες από το 1990 και μετά για την πλειονότητα των οικείων κοινοτικών παραγωγών. Κατά την περίοδο έρευνας, η μέση αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μόλις υπερέβαινε το νεκρό σημείο εκμετάλλευσης. Σε ό,τι αφορά τους επιμέρους παραγωγούς, ένας κοινοτικός παραγωγός υπέστη σοβαρές χρηματοοικονομικές απώλειες, ενώ για άλλους η απόδοση των πωλήσεων ήταν ανεπαρκής για την κάλυψη των επενδυτικών δαπανών που είχαν ήδη ανακύψει και για τη χρηματοδότηση των επιπλέον επενδύσεων που χρειαζόνταν προκειμένου να διασφαλισθεί η συνέχιση της παρουσίας τους σε αυτόν τον ταχέως εξελισσόμενο κλάδο της υψηλής τεχνολογίας.

5. Συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία

- (40) Υπό το φως των παρατηρήσεων που διατυπώνονται στο ανωτέρω σημείο 29 του αιτιολογικού και της προηγηθείσας ανάλυσης, η Επιτροπή συμπεραίνει προσωρινά ότι ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας υφίσταται σημαντική ζημία.

Η κατάσταση παραμένει κατά βάση ίδια με αυτή που περιγράφεται στο σημείο 62 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 920/93 της Επιτροπής⁽¹⁾ και στο σημείο 43 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 534/94 της Επιτροπής⁽²⁾ για την επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ στο πλαίσιο των προγενέστερων διαδικασιών. Μολονότι ορισμένοι ποσοτικοί δείκτες, όπως είναι η παραγωγή, οι πωλήσεις και η χρησιμοποίηση ικανότητας, παρουσίασαν θετική πορεία, η οποία οφείλεται κατά μεγάλο βαθμό στην ανάπτυξη της αγοράς, το όφελος από τη θετική αυτή εξέλιξη έχει εξουδετερωθεί εντελώς από το χαμηλό επίπεδο των τιμών, οι οποίες παρέμειναν σε επίπεδα κατώτερα από αυτά που χρειάζονται προκειμένου να είναι δυνατή η πραγματοποίηση κερδών επαρκών για τη χρηματοδότηση των επενδύσεων οι οποίες απαιτούνται για να μπορέσει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να παρακολουθήσει τις ταχέως μεταβαλλόμενες συνθήκες που είναι προφανές ότι χαρακτηρίζουν τον τομέα της τεχνολογίας της πληροφορικής.

Τέλος, πρέπει να επισημανθεί πως η αξιολόγηση των παραπάνω παραμέτρων είναι απαραίτητο να γίνει η συνάρτηση με το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας διερχόταν κατά τον χρόνο της εξέτασης, φάση αποκατάστασης της ζημίας που είχε υποστεί εξαιτίας παλαιότερων πρακτικών ντάμπινγκ, όπως έχει εξακριβωθεί στο πλαίσιο των προγενέστερων διαδικασιών.

ΣΤ. ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (41) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η σημαντική ζημία που είχε υποστεί ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας ήταν αποτέλεσμα των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τη Μαλαισία και το Μεξικό και κατά πόσον άλλοι παράγοντες είναι πιθανό να έχουν προκαλέσει την εν λόγω ζημία ή συντελέσει σε αυτήν.

1. Συνέπειες των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τη Μαλαισία και το Μεξικό

- (42) Κατά την εξέταση που διενήργησε, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο αυξανόμενος όγκος των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ σε απόλυτα μεγέθη (ο ρυθμός αύξησής του ήταν ελαφρώς μεγαλύτερος από το ρυθμό αύξησης της κατανάλωσης) αντιστοιχεί σε ένα σταθερό μερίδιο αγοράς κατά το μεγαλύτερο μέρος της εξετασθείσας περιόδου και είναι τέτοιος, ώστε να μπορεί να χαρακτηριστεί πολύ σημαντικός, κυμαινόμενος από 23,4 % έως 26,8 %. Η ισχυρή παρουσία των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ αποκλείεται να μην είχε έντονα αρνητικές συνέπειες για τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας, δεδομένου ότι, όπως εξακριβώθηκε, με εξαίρεση τις εισαγωγές από συνεργασθέντες παραγωγούς των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Μεξικού, οι τιμές των υπόψη εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές που εφαρμόζε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, και μάλιστα κατά ένα ποσοστό το οποίο ήταν σημαντικό στο σύνολο των περιπτώσεων. Η κατάσταση αυτή συνέπεσε χρονικά με τη συνεχιζόμενη επισφαλή χρηματοοικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ο οποίος ήταν αναγκασμένος να ευθυγραμμίσει προς τα κάτω τις τιμές του σε μια προσπάθεια να αντισταθεί στην πίεση από τις εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ, καθώς και να εξασφαλίσει ένα ικανοποιητικό μερίδιο της κοινοτικής αγοράς, σε συνδυασμό με ένα ύψος παραγωγής το οποίο να επιτρέπει την οικονομική αξιοποίηση των διατιθέμενων πόρων. Η συνακόλουθη συμπίεση των τιμών έχει οδηγήσει στη γενική έλλειψη αποδοτικότητας για την οποία γίνεται λόγος στο ανωτέρω σημείο 39 του αιτιολογικού.

2. Συνέπειες άλλων παραγόντων

- (43) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον άλλοι παράγοντες πλην των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ από τις εμπλεκόμενες χώρες ενδέχεται να έχουν προκαλέσει τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ή συντελέσει σε αυτήν. Ειδικότερα, η Επιτροπή εξέτασε το επιχείρημα ενός συνεργασθέντος παραγωγού από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σύμφωνα με το οποίο για την τυχόν ζημία που έχει υποστεί ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας ευθύνονται οι εισαγωγές από χώρες που δεν καλύπτονται από την παρούσα διαδικασία, ενώ η ζημία την οποία υπέστη ένας κοινοτικός παραγωγός ενδέχεται να οφείλεται σε ενδογενείς παράγοντες μη έχοντες σχέση με τις εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ.
- (44) Προκειμένου περί των εισαγωγών από άλλες χώρες εκτός των χωρών τις οποίες αφορά η παρούσα διαδικασία, το Συμβούλιο έχει ήδη αποφανθεί ότι οι εισαγωγές του ομοειδούς προϊόντος από την Ιαπωνία, την Ταϊβάν, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, το Χονγκ Κονγκ και την Κορέα πραγματοποιούνταν με πρακτικές ντάμπινγκ και προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας.

Σε ό,τι αφορά τις υπόλοιπες χώρες, το μερίδιό τους στην αγορά της Κοινότητας παρουσίασε κάποιες διακυμάνσεις κατά το εξετασθέν χρονικό διάστημα. Όσον αφορά το ύψος των τιμών των εισαγωγών από τις χώρες αυτές, δεν είναι δυνατή η συναγωγή συμπερασμάτων με βάση τα στοιχεία που ετέθησαν στη διάθεση της Επιτροπής κατά την προκαταρκτική έρευνα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 95 της 21. 4. 1993, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 68 της 11. 3. 1994, σ. 5.

Εν πάση περιπτώσει, ακόμη και αν υποθέσει ότι οι εισαγωγές από χώρες άλλες από εκείνες τις οποίες αφορά η παρούσα διαδικασία και οι προγενέστερες διαδικασίες προξένησαν κάποια ζημία στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας, η παραδοχή αυτή δεν θα έθετε υπό αμφισβήτηση το γεγονός ότι η ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας, εξεταζόμενες μεμονωμένα, είναι σημαντική.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό ότι η ασθενής χρηματοοικονομική κατάσταση ενός κοινοτικού παραγωγού δεν είχε καμία σχέση με τις εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ, είναι λογικό να υποθέσει κανείς ότι, αν δεν υπήρχαν οι συνέπειες του ντάμπινγκ, η θέση του κοινοτικού παραγωγού θα είχε βελτιωθεί, και τούτο χάρη στην επανορθωτική επίδραση των δασμών που επιβλήθηκαν στο πλαίσιο των προγενέστερων διαδικασιών.

- (45) Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή συμπεραίνει, για τις ανάγκες των προσωρινών της συμπερασμάτων, ότι, παρά τη ζημία που αποδεδειγμένα προκάλεσαν οι εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ από την Ιαπωνία, την Ταϊβάν, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, το Χονγκ Κονγκ και τη Δημοκρατία της Κορέας, οι εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τη Μαλαισία και το Μεξικό, εξεταζόμενες μεμονωμένα, έχουν προξενήσει σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας, εξαιτίας των χαμηλών τους τιμών και του μεριδίου της κοινοτικής αγοράς που απέσπασαν.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (46) Κατά την εκτίμηση του συμφέροντος της Κοινότητας πρέπει να ληφθούν υπόψη δύο βασικά στοιχεία. Το πρώτο είναι ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη εξάλειψης των στρεβλώσεων του εμπορίου που προκαλούν οι ζημιολογικές πρακτικές ντάμπινγκ και αποκατάστασης συνθηκών ουσιαστικού ανταγωνισμού. Το δεύτερο στοιχείο είναι ότι τυχόν μη λήψη προσωρινών μέτρων στην παρούσα διαδικασία θα επιβάρυνε την ήδη επισφαλή κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας, η οποία χαρακτηρίζεται ιδιαίτερα από την έλλειψη αποδοτικότητας. Η έλλειψη αυτή εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους για τη συνέχιση της ύπαρξης του συγκεκριμένου κλάδου. Σε περίπτωση που ο εν λόγω κλάδος αναγκασθεί να διακόψει την παραγωγή του, η Κοινότητα θα καταστεί εξαρτώμενη σε σχεδόν απόλυτο βαθμό από πηγές τροφοδοσίας ευρισκόμενες σε τρίτες χώρες, και τούτο σε έναν ραγδαία αναπτυσσόμενο τομέα του οποίου η τεχνολογική σπουδαιότητα δαίνει αυξανόμενη. Επιπλέον, μια τέτοια εξέλιξη θα μπορούσε να έχει σοβαρές συνέπειες για τους κοινοτικούς παραγωγούς των κατασκευαστικών στοιχείων που χρησιμοποιούνται στους μικροδίσκους 3,5".
- (47) Πρέπει ακόμη να επισημανθεί ότι, στο πλαίσιο δύο προγενέστερων διαδικασιών, το Συμβούλιο απεφάνθη ότι ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας η επιβολή δασμών αντντάμπινγκ στις εισαγωγές του ομοειδούς προϊόντος από την Ιαπωνία, την Ταϊβάν, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, το Χονγκ Κονγκ και τη Δημοκρατία της Κορέας· επισημαίνεται επίσης ότι έκτοτε δεν έχουν προκύψει κάποια επιπρόσθετα στοιχεία τα οποία να μπορούν να οδηγήσουν σε μετα-

βολή των παλαιότερων συμπερασμάτων. Επιπλέον, το συμφέρον της Κοινότητας υπαγορεύει τη θέσπιση προστατευτικών μέτρων έναντι των εισαγωγών μικροδίσκων 3,5" που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και υπάγονται στην παρούσα διαδικασία, προκειμένου να αποφευχθεί η παροχή διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των διαφόρων χωρών που αποδεδειγμένα ασκούν πρακτικές ντάμπινγκ και προξενούν σημαντική ζημία.

- (48) Πάντως, παρά το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έλαβε συγκεκριμένα στοιχεία, ούτε της υποβλήθηκαν παρατηρήσεις για το θέμα του κοινοτικού συμφέροντος, εξέτασε υπό γενικότερο πρίσμα τις δυνητικές συνέπειες τυχόν προστατευτικών μέτρων για τους χρήστες και για την τροφοδοσία της κοινοτικής αγοράς.

Όσον αφορά τα συμφέροντα των καταναλωτών και ειδικότερα της βιομηχανίας λογισμικού, τα οποιαδήποτε βραχυπρόθεσμα πλεονεκτήματα ως προς τις τιμές πρέπει να σταθμισθούν σε συνάρτηση με τις πιο μακροπρόθεσμες συνέπειες της μη αποκατάστασης συνθηκών θεμιτού ανταγωνισμού. Πράγματι, τυχόν παράλειψη λήψης μέτρων θα απειλούσε σοβαρά τη διωσιμότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η εξάλειψη του οποίου θα οδηγούσε στην πραγματικότητα σε μείωση της προσφοράς και του ανταγωνισμού εις βάρος των καταναλωτών, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται και οι βιομηχανικοί οίκοι που κατασκευάζουν λογισμικό.

Πέραν αυτού, μολονότι είναι αλήθεια ότι με βάση το υφιστάμενο ύψος της χρησιμοποίησης ικανότητας στην Κοινότητα οι εισαγωγές είναι απαραίτητες για την κάλυψη της ταχέως αυξανόμενης ζήτησης στην αγορά της Κοινότητας, τα μέτρα αντντάμπινγκ απλώς εξαλείφουν τις ζημιολογικές συνέπειες του ντάμπινγκ και δεν αποτελούν, επομένως, εμπόδιο για την κάλυψη της υπερβάλλουσας ζήτησης με την πραγματοποίηση εισαγωγών από τρίτες χώρες σε θεμιτές τιμές. Πράγματι, όταν το ύψος των μέτρων αντντάμπινγκ ισούται με το περιθώριο ντάμπινγκ, αλλά υπολείπεται του ποσού που απαιτείται προκειμένου να εξαλειφεται πλήρως η ζημία, αποτέλεσμα των μέτρων είναι απλώς η άρση του αθέμιτου στοιχείου που έγκειται στο πλεονέκτημα των εξαγωγέων ως προς τις τιμές. Υπό τις συνθήκες αυτές, οι εισαγωγές θα εξακολουθούσαν να μετέχουν στον ανταγωνισμό, με βάση όμως το τυχόν πραγματικό ανταγωνιστικό τους πλεονέκτημα, ενώ οι εξαγωγείς δεν είναι πιθανόν, ως εκ τούτου, να υποστούν περυστολή της πρόσθας τους στην αγορά της Κοινότητας.

- (49) Μετά την εξέταση των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεραίνεται προσωρινώς ότι η θέσπιση μέτρων στην παρούσα υπόθεση θα αποκαταστήσει συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού μέσω της εξάλειψης των επιζήμιων συνεπειών των πρακτικών ντάμπινγκ και θα παράσχει στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας την ευκαιρία να διατηρήσει και να αναπτύξει τη συγκεκριμένη βασικής σημασίας τεχνολογία. Επιπλέον, με τον τρόπο αυτό θα προσφερθεί κάποια εξασφάλιση στον κοινοτικό κλάδο που προμηθεύει τα σχετικά κατασκευαστικά στοιχεία.

- (50) Η Επιτροπή συμπεραίνει, συνεπώς, ότι έγκειται προς το συμφέρον της Κοινότητας η θέσπιση μέτρων αντντάμπινγκ, προκειμένου να αποτραπεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας εξαιτίας των επιμαχών εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της έρευνας.

Η. ΔΑΣΜΟΣ

- (51) Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι τα μέτρα πρέπει να έχουν τη μορφή προσωρινών κατ' αξίαν δαμών. Για να καθορίσει το ύψος των προσωρινών δασμών, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα διαπιστωθέντα περιθώρια ντάμπινγκ, καθώς και το ύψος του δασμού που απαιτείται προκειμένου να εξαλειφθεί η ζημία την οποία υφίσταται ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

- (52) Επειδή η ζημία συνίσταται κατά κύριο λόγο στη συμπίεση των τιμών, τη συρρίκνωση του μεριδίου αγοράς και, ιδίως, στην έλλειψη αποδοτικότητας ή ακόμα και σε απώλειες, η εξάλειψη της εν λόγω ζημίας προϋποθέτει ότι ο οικείος κλάδος θα μπορεί να αυξήσει τις τιμές σε σημείο που να είναι δυνατή η πραγματοποίηση κέρδους, χωρίς να προκαλείται μείωση του όγκου πωλήσεων. Για την επίτευξη του σκοπού αυτού, πρέπει οι τιμές των επίμαχων εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ να αυξηθούν κατά τρόπον ώστε να εξαλείφονται οι ζημιολογικές συνέπειες του ντάμπινγκ.

Για να υπολογίσει την αναγκαία αύξηση των τιμών, η Επιτροπή έλαβε υπόψη ότι οι πραγματικές τιμές των εισαγωγών αυτών πρέπει να συγκριθούν με τιμές πώλησης οι οποίες να αντικατοπτρίζουν το κόστος παραγωγής των καταγγελλόντων κοινοτικών παραγωγών συν ένα εύλογο ποσό κέρδους.

- (53) Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το αντιπροσωπευτικό κόστος παραγωγής του καταγγελλόμενου κλάδου, με την προσθήκη του ποσού κέρδους που χρησιμοποιήθηκε στην προηγούμενη διαδικασία, δηλαδή ενός περιθωρίου 12 % επί του κύκλου εργασιών, το οποίο είναι αναγκαίο προκειμένου να διασφαλίζεται η βιωσιμότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και το οποίο θα περίμενε κανείς να επιτυγχάνει ο κλάδος αυτός αν δεν υπήρχαν οι εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ.

Οι τιμές που προέκυψαν με βάση το κόστος και το κέρδος για τα οποία γίνεται λόγος παραπάνω συγκρίθηκαν με τις τιμές των εισαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του περιθωρίου πραγματοποίησης πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές, όπως εξηγείται στο σημείο 33 του αιτιολογικού.

Διαπιστώθηκε ότι η διαφορά μεταξύ των δύο αυτών τιμών, υπολογιζόμενων με βάση το σταθμισμένο μέσο όρο και εκπεφρασμένων ως ποσοστό της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», ήταν ασήμαντη προκειμένου για τους συνεργασθέντες παραγωγούς από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και το Μεξικό. Όσον αφορά τους συνεργασθέντες μαλαισιανούς παραγωγούς, δηλαδή τις εταιρείες Mega High Tech και Discomp, η διαφορά αυτή ανέρχεται σε 13 % και 24,8 % αντιστοίχως. Επομένως, δεν είναι σκόπιμη η επιβολή προσωρινών δασμών στις εισαγωγές του ομοειδούς προϊόντος που κατασκευάζουν και εξάγουν οι συνεργασθέντες αμερικανοί παραγωγοί, ενώ οι προσωρινοί δασμοί που θα επιβληθούν στα προϊόντα των μαλαισιανών παραγωγών δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα περιθώρια ζημίας που καθορίζονται παραπάνω, τα οποία είναι κατώτερα των προσωρινώς καθορισθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ.

- (54) Για να καθορίσει το ύψος του δασμού που θα ισχύσει για τους παραγωγούς από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τη Μαλαισία και το Μεξικό, οι οποίοι ούτε απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής,

ούτε καν αναγγέλθηκαν, η Επιτροπή θεωρεί ότι, για τους λόγους που αναπτύσσονται στο σημείο 24 του αιτιολογικού, ενδείκνυται το ύψος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ να ισούται με το περιθώριο ντάμπινγκ το οποίο προέκυψε με τον τρόπο αυτό που εξηγείται στο σημείο 24 του αιτιολογικού προκειμένου για τις εισαγωγές που κατάγονται από τις εμπλεκόμενες χώρες, δηλαδή 44 %, 46,4 % και 44 % αντιστοίχως.

- (55) Για λόγους χρηστής διοικήσεως, πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επίσης, πρέπει να επισημανθεί ότι όλα τα συμπεράσματα τα οποία διατυπώνονται για τις ανάγκες του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και ότι ενδέχεται να απαιτηθεί η επανεξέτασή τους σε περίπτωση που η Επιτροπή προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μικροδίσκων 3,5" που χρησιμοποιούνται για την εγγραφή και την αποθήκευση κωδικοποιημένων ψηφιακών πληροφοριών υπολογιστή, υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8523 20 90 (κωδικός Taric 8523 20 90*10) και είναι καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Μαλαισίας και Μεξικού.

2. Το ύψος του δασμού που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, ορίζεται ως εξής:

Χώρα	Ύψος δασμού	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	44 %	8 857
Μεξικό	44 %	8 857
Μαλαισία	46,4 %	8 858

με εξαίρεση τις εισαγωγές προϊόντων που κατασκευάζουν και πωλούν προς εξαγωγή στην Κοινότητα οι ακόλουθες εταιρείες, οι οποίες υπόκεινται στο ύψος δασμού που ορίζεται κατωτέρω:

Χώρα και παραγωγός	Ύψος δασμού	Πρόσθετος κωδικός Taric
α) Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — 3M — TDK — Verbatim	0 % 0 % 0 %	8 853
β) Μεξικό — Verbatim	0 %	8 854
γ) Μαλαισία — Megahitech — Discomp	13 % 24,8 %	8 855 8 856

3. Αν δεν ορίζεται άλλως, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την παροχή εγγύησης, ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3283/94, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να γνωστο-

ποιήσουν τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2427/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1995

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1921/95 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα οπωροκηπευτικά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1921/95 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2314/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

1. Στο άρθρο 6, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όταν πρόκειται:

— για ροδάκινα, βερίκοκα και αχλάδια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2008

και

— για χυμούς κερασιών που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2009 80,

Εκτιμώντας:

ο αιτών μπορεί να αναγράφει στους κωδικούς ΣΟ στη θέση 16 της αιτήσεως του πιστοποιητικού εισαγωγής και ιδίως τους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ:

2008 40 51 και 2008 40 59 ή 2008 40 71 και 2008 40 79 ή 2008 50 61 και 2008 50 69 ή 2008 50 71 και 2008 50 79 ή 2008 70 61 και 2008 70 69 ή 2008 70 71 και 2008 70 79 ή ex 2009 80 35 και ex 2009 80 38 ή 2009 80 71, ex 2009 80 86, 2009 80 89 και ex 2009 80 96.

Οι κωδικοί που αναγράφονται στην αίτηση περιλαμβάνονται στο πιστοποιητικό εισαγωγής».

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1921/95 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 1995 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα οπωροκηπευτικά και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2405/89 και (ΕΟΚ) αριθ. 3518/86⁽³⁾, έχει καθορίσει στο παράρτημά του τον κατάλογο των προϊόντων για τα οποία απαιτείται πιστοποιητικό εισαγωγής καθώς και τα ποσά της εγγυήσεως· ότι η παρουσίαση που έχει επιλεγεί για τον καθορισμό του εν λόγω παραρτήματος μπορεί να θεωρηθεί αμφίβολη· ότι πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί προκειμένου να διαφαίνεται σαφώς από την διατύπωση, ο κωδικός ΣΟ και το ποσό της εγγυήσεως κάθε προϊόντος για το οποίο απαιτούνται πιστοποιητικά εισαγωγής· ότι πρέπει επίσης να διορθωθούν ορισμένοι κωδικοί ΣΟ του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1921/95·

2. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης των Μεταποιημένων Προϊόντων με δάση τα Οπωροκηπευτικά,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 233 της 30. 9. 1995, σ. 69.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 8. 1995, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και στο άρθρο 5 παράγραφος 1

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους	Κωδικός Taric
0710	Λαχανικά άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα:		
	– Λαχανικά λοβοφόρα, με ή χωρίς λοδό:		
0710 21 00	– – Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>)	0,70	
0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:		
0711 90	– Άλλα λαχανικά μείγματα λαχανικών:		
	– – Λαχανικά:		
	– – – Μανιτάρια:		
0711 90 40	– – – – Του γένους <i>Agaricus</i>	2,40	
0711 90 60	– – – – Άλλα	2,40	
0806	Σταφύλια, νωπά ή ξηρά:		
0806 20	– Ξηρά:		
	– – Που παρουσιάζονται σε άμεσες συσκευασίες με καθαρό περιεχόμενο κατώτερο ή ίσο από 2 kg:		
0806 20 12	– – – Σουλτανίνες	2,40	
0806 20 18	– – – Άλλα	2,40	
	– – Άλλα:		
0806 20 92	– – – Σουλτανίνες	2,40	
0806 20 98	– – – Άλλα	2,40	
0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
0811 10	– Φράουλες:		
	– – Με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
0811 10 11	– – – Περιεκτικότητας σε ζάχαρη ανώτερης του 13 % κατά βάρος:		
	– – – – Ολόκληρα	0,70	10
	– – – – Άλλα	0,70	90
0811 10 19	– – – Άλλα:		
	– – – – Ολόκληρα:	0,70	10
	– – – – Άλλα	0,70	90
0811 10 90	– – Άλλα:		
	– – – Ολόκληρα	2,40	10
	– – – Άλλα	2,40	90
0811 20	– Σμέουρα, μούρα ή θατόμουρα, μούρα-σμέουρα και φραγκοστάφυλα κάθε είδους:		
	– – Με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
ex 0811 20 11	– – – Περιεκτικότητας σε ζάχαρη ανώτερης του 13 % κατά βάρος:		
	– – – – Σμέουρα:		
	– – – – Ολόκληρα	0,70	11
	– – – – Άλλα	0,70	19

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους	Κωδικός Ταρίκ
ex 0811 20 19	— — — Άλλα: — — — — Σμέουρα: — — — — — Ολόκληρα — — — — — Άλλα	0,70 0,70	11 19
0811 20 31	— — — Σμέουρα: — — — — Ολόκληρα — — — — Άλλα	2,40 2,40	10 90
0811 90	— Άλλα: — — Με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: — — — Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος		
ex 0811 90 19	— — — — Άλλα — — — — — Βύσσινα (Prunus cerasus) — — — — — Άλλα κεράσια	2,40 2,40	21 29
ex 0811 90 39	— — — — Άλλα: — — — — — Βύσσινα (Prunus cerasus) — — — — — Άλλα κεράσια	2,40 2,40	21 29
0811 90 75	— — — — Άλλα: — — — — — Βύσσινα (Prunus cerasus)	2,40	
0811 90 80	— — — — Άλλα κεράσια	2,40	
0812	Καρποί και φρούτα διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:		
0812 10 00	— Κεράσια: — — Βύσσινα (Prunus cerasus) — — Άλλα	2,40 2,40	10 90
0812 20 00	— Φράουλες	2,40	
0812 90	— Άλλα:		
0812 90 60	— — Σμέουρα	2,40	
0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι και 0806. Μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος του κεφαλαίου αυτού:		
0813 20 00	— Δαμάσκηνα	1,50	
0813 30 00	— Μήλα	2,40	
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα θρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:		
2001 90	— Άλλα:		
2001 90 50	— — Μανιτάρια — — — Του γένους Agaricus — — — Άλλα	2,40 2,40	10 90

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους	Κωδικός Taric
2002	Τομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες με άλλο τρόπο εκτός από ξίδι ή οξικό οξύ:		
2002 10	– Τομάτες ολόκληρες ή σε τεμάχια:		
2002 10 10	– – Ξεφλουδισμένες	0,70	
2002 10 90	– – Άλλες	0,70	
2002 90	– Άλλες:		
	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ξηρή ύλη κατώτερης του 12 %		
2002 90 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg	0,70	
2002 90 19	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	0,70	
	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ξηρή ύλη ίσης ή ανώτερης του 12 % αλλά κατώτερης ή ίσης του 30 %		
2002 90 31	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg	2,20	
2002 90 39	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	2,20	
	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ξηρή ύλη ανώτερης του 30 %		
2002 90 91	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg	2,20	
2002 90 99	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	2,20	
2003	Μανιτάρια και τροφές, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με άλλο τρόπο εκτός από ξίδι ή οξικό οξύ:		
2003 10	– Μανιτάρια:		
	– – Του γένους <i>Agaricus</i>		
2003 10 20	– – – Διατηρημένα προσωρινά	2,90	
2003 10 30	– – – Άλλα	2,90	
2003 10 80	– – Άλλα	2,90	
2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα με άλλο τρόπο εκτός από ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα:		
2004 90	– Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών:		
2004 90 50	– – Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>) και φασολάκια	0,70	
2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα με άλλο τρόπο εκτός από ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα:		
2005 40 00	– Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>)	0,70	
	– Φασόλια (<i>Vigna spp, Phaseolus spp.</i>):		
ex 2005 59 00	– – Άλλα		
	– – – Φασολάκια (<i>Phaseolus spp.</i>)	0,70	10
2005 60 00	– Σπαράγγια	2,40	
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που λαμβάνονται με θράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
2007 99	– – Άλλα:		
	– – – Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος:		
	– – – – Άλλα:		
2007 99 33	– – – – φραουλών	0,70	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους	Κωδικός Ταρίφ
2007 99 35	- - - - - σμέουρων	0,70	
	- - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 13 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος:		
ex 2007 99 58	- - - - - Άλλα:		
	- - - - - φραουλών ή/και σμεουρών	0,70	
ex 2007 99 98	- - - - - Άλλα:		
	- - - - - φραουλών ή/και σμεουρών	0,70	
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα θρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:		
2008 40	- Αχλάδια:		
	- - Χωρίς προσθήκη αλκοόλης:		
	- - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg :		
2008 40 51	- - - - Με περιεκτικότητα σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος	0,70	
2008 40 59	- - - - Άλλα	0,70	
	- - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg :		
2008 40 71	- - - - Με περιεκτικότητα σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 15 % κατά βάρος	0,70	
2008 40 79	- - - - Άλλα	0,70	
	- - - Χωρίς προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου:		
2008 40 91	- - - - 4,5 kg ή περισσότερο	0,70	
2008 40 99	- - - - Λιγότερο από 4,5 kg	0,70	
2008 50	- Βερίκοκα:		
	- - Χωρίς προσθήκη αλκοόλης:		
	- - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg :		
2008 50 61	- - - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος	0,70	
2008 50 69	- - - - Άλλα	0,70	
	- - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg :		
2008 50 71	- - - - Με περιεκτικότητα σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 15 % κατά βάρος	0,70	
2008 50 79	- - - - Άλλα	0,70	
	- - - Χωρίς προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου:		
2008 50 92	- - - - 5 kg ή περισσότερο	0,70	
2008 50 94	- - - - Λιγότερο των 5 kg, αλλά περισσότερο των 4,5 kg	0,70	
2008 50 99	- - - - Λιγότερο από 4,5 kg	0,70	
2008 60	- Κεράσια:		
	- - Χωρίς προσθήκη αλκοόλης:		
	- - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg :		
2008 60 51	- - - - Βύσσινα (Prunus cerasus)	2,40	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους	Κωδικός Taric
2008 60 59	- - - - Άλλα - - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg :	2,40	
2008 60 61	- - - - Βύσσινα (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 69	- - - - Άλλα - - - Χωρίς προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου: - - - - 4,5 ή περισσότερο	2,40	
2008 60 71	- - - - Βύσσινα (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 79	- - - - Άλλα - - - - Λιγότερο από 4,5 kg :	2,40	
2008 60 91	- - - - Βύσσινα (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 99	- - - - Άλλα	2,40	
2008 70	- Ροδάκινα: - - Χωρίς προσθήκη αλκοόλης: - - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg :		
2008 70 61	- - - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος	0,70	
2008 70 69	- - - - Άλλα - - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg :	0,70	
2008 70 71	- - - - Με περιεκτικότητα σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 15 % κατά βάρος	0,70	
2008 70 79	- - - - Άλλα	0,70	
2008 80	- Φράουλες - - Χωρίς προσθήκη αλκοόλης:		
2008 80 50	- - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg :	0,70	
2008 80 70	- - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg : - - - Χωρίς προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου:	0,70	
2008 80 91	- - - - 4,5 kg ή περισσότερο	0,70	
2008 80 99	- - - - Λιγότερο από 4,5 kg - Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα, με εξαίρεση εκείνα της διάκρισης 2008 19:	0,70	
2008 99	- - Άλλα: - - - Χωρίς προσθήκη αλκοόλης: - - - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg :		
ex 2008 99 49	- - - - Άλλα: - - - - - Σμέουρα - - - - Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg :	0,70	20
ex 2008 99 68	- - - - Άλλα: - - - - - Σμέουρα - - - - Χωρίς προσθήκη αλκοόλης:	0,70	20
ex 2008 99 99	- - - - Άλλα: - - - - - Σμέουρα	0,70	25

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά σε Ecu/100 kg καθαρού δάρους	Κωδικός Taric
2009	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
	— Χυμοί πορτοκαλιών:		
2009 11	— — Κατεψυγμένοι:		
	— — — Πυκνότητας που υπερβαίνει τα 1,33 g/cm ³ σε 20 °C :		
2009 11 11	— — — — Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 Ecu/100 kg καθαρού δάρους:	1,40	
2009 11 19	— — — — Άλλοι	1,40	
	— — — Πυκνότητας που δεν υπερβαίνει τα 1,33 g/cm ³ σε 20 °C :		
2009 11 99	— — — — Άλλοι	1,40	
2009 19	— — Άλλοι		
	— — — Πυκνότητας που υπερβαίνει τα 1,33 g/cm ³ σε 20 °C :		
2009 19 11	— — — — Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 Ecu/100 kg καθαρού δάρους:	1,40	
2009 19 19	— — — — Άλλοι	1,40	
2009 80	— Χυμοί κάθε άλλου φρούτου ή λαχανικού:		
	— — Πυκνότητας που υπερβαίνει τα 1,33 g/cm ³ σε 20 °C :		
	— — — Άλλοι:		
	— — — — Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 Ecu/100 kg καθαρού δάρους:		
ex 2009 80 35	— — — — — Κερασιών	0,70	30
	— — — — — Άλλοι:		
ex 2009 80 38	— — — — — Κερασιών	0,70	30
	— — — Πυκνότητας που υπερβαίνει τα 1,33 g/cm ³ σε 20 °C :		
	— — — Άλλοι:		
	— — — — Αξίας που υπερβαίνει τα 30 Ecu/100 kg καθαρού δάρους, που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα:		
2009 80 71	— — — — — Χυμοί κερασιών	0,70	
	— — — — — Άλλοι		
	— — — — — Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά δάρος		
ex 2009 80 86	— — — — — Χυμοί κερασιών	0,70	
	— — — — — Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά δάρος		
2009 80 89	— — — — — Χυμοί κερασιών	0,70	30
	— — — — — Που δεν περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα		
2009 80 96	— — — — — Χυμοί κερασιών	0,70»	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2428/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1995

περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας:

ότι η εξέταση των προβλεπομένων δυνατοτήτων εμφανίζει την κατοχή εξαγωγίμων ποσοτήτων ρυζιού από τους παραγωγούς· ότι αυτή η κατάσταση μπορεί να βλάψει την κανονική εξέλιξη των τιμών κατά την παραγωγή της περιόδου εμπορίας 1995/96·

ότι, για να διορθωθεί αυτή η κατάσταση, πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε ζώνες οι οποίες δύνανται να προμηθεύονται από την Κοινότητα· ότι η ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς της όρυζας καθιστά απαραίτητο τον ποσοτικό περιορισμό των επιστροφών και, κατά συνέπεια, τη θέση σε εφαρμογή της διατάξεως του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 που προβλέπει ότι το ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή μπορεί να καθοριστεί με δημοπρασία·

ότι πρέπει να αναφερθεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1975 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη θέση σε δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή στον τομέα της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, εφαρμόζονται στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας·

ότι, προκειμένου να αποφευχθούν οι διαταραχές στις αγορές των παραγωγών χωρών, είναι σκόπιμο να περιορισθεί η δημοπρασία σε ορισμένες ζώνες που προβλέπονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3304/94⁽⁶⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διενεργείται δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου

ρυζιού που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 για τις ζώνες I, II γ), IV, V, VI, και για τη ζώνη VIII, με εξαίρεση τη Γουιάνα τη Μαδαγασκάρη και το Σουρινάμ του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92.

2. Η δημοπρασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα διαρκέσει μέχρι τις 27 Ιουνίου 1996. Κατά τη διάρκειά της γίνονται εβδομαδιαίες δημοπρασίες, για τις οποίες οι ημερομηνίες καταθέσεως των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

3. Η δημοπρασία λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 και τις διατάξεις που ακολουθούν.

Άρθρο 2

Μια προσφορά ισχύει μόνο αν έχει αντικείμενο για εξαγωγή ποσότητα 50 τόνων κατ' ελάχιστο όριο και 5 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 3

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 ανέρχεται σε 20 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδόθηκαν στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας θεωρούνται, ως προς τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα της καταθέσεως της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά αυτά ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τρίτου μήνα που ακολουθεί.

Άρθρο 5

Οι προσφορές που έχουν κατατεθεί πρέπει να περιέλθουν διά μέσου των κρατών μελών στην Επιτροπή το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη δημοπρασίας. Πρέπει να διαβιβασθούν σύμφωνα με το σχήμα του παραρτήματος.

Σε περίπτωση μη υπάρξεως προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή μέσα στην ίδια προθεσμία που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 341 της 30. 12. 1994, σ. 48.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Άρθρο 6

Οι ώρες που καθορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

Άρθρο 7

1. Βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί, η Επιτροπή αποφασίζει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76:

— είτε τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76,

— είτε τη μη συνέχιση της δημοπρασίας.

2. Εφόσον καθορισθεί μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους καταθέτες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο

επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο.

Άρθρο 8

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 26 Οκτωβρίου 1995, ώρα 10.00.

Η τελευταία ημερομηνία κατά την οποία μπορούν να κατατεθούν οι προσφορές καθορίζεται στις 29 Ιουνίου 1996.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαία δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες

[Λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)]

1	2	3
Αρίθμηση των καταθετών	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή (Ecu/τόνο)
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λπ.		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2429/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1995

περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγύλων σπόρων λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας:

ότι η εξέταση των προβλεπόμενων δυνατοτήτων εμφανίζει την κατοχή εξαγωγίμων ποσοτήτων ρυζιού από τους παραγωγούς· ότι αυτή η κατάσταση μπορεί να θλάσει την κανονική εξέλιξη των τιμών κατά την παραγωγή της περιόδου εμπορίας 1995/96·

ότι για να διορθωθεί αυτή η κατάσταση πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε ζώνες οι οποίες δύνανται να προμηθεύονται από την Κοινότητα· ότι η ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς της όρυζας καθιστά απαραίτητο τον ποσοτικό περιορισμό των επιστροφών και, κατά συνέπεια, τη θέση σε εφαρμογή της διατάξεως του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 που προβλέπει ότι το ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή μπορεί να καθοριστεί με δημοπρασία·

ότι πρέπει να αναφερθεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1975 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη θέση σε δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή στον τομέα της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, εφαρμόζονται στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας·

ότι, προκειμένου να αποφευχθούν οι διαταραχές στις αγορές των παραγωγών χωρών, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ο περιορισμός των αγορών προορισμού στις ζώνες από I έως VI και τη ζώνη VIII, με εξαίρεση τη Γουιάνα, τη Μαδαγασκάρη και το Σουρινάμ του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3304/94⁽⁶⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τίθεται σε δημοπρασία η επιστροφή κατά την εξαγωγή στρογγύλων σπόρων λευκασμένου ρυζιού που αναφέρεται

στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 για τις ζώνες από I μέχρι VI και τη ζώνη VIII, με εξαίρεση τη Γουιάνα, τη Μαδαγασκάρη και το Σουρινάμ, που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92.

2. Η δημοπρασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα διαρκέσει μέχρι τις 27 Ιουνίου 1996. Κατά τη διάρκειά της γίνονται εβδομαδιαίες δημοπρασίες, για τις οποίες οι ημερομηνίες καταθέσεως των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

3. Η δημοπρασία λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 και τις διατάξεις που ακολουθούν.

Άρθρο 2

Μια προσφορά ισχύει μόνο αν έχει αντικείμενο για εξαγωγή ποσότητα 50 τόνων κατ' ελάχιστο όριο και 5 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 3

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 ανέρχεται σε 20 Ecu/τόνο.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδόθηκαν στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας θεωρούνται, ως προς τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα της καταθέσεως της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά αυτά ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τρίτου μήνα που ακολουθεί.

Άρθρο 5

Οι προσφορές που έχουν κατατεθεί πρέπει να περιέλθουν διά μέσου των κρατών μελών στην Επιτροπή το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη δημοπρασίας. Πρέπει να διαβιβασθούν σύμφωνα με το σχήμα του παραρτήματος.

Σε περίπτωση μη υπάρξεως προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή μέσα στην ίδια προθεσμία που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο.

Άρθρο 6

Οι ώρες που καθορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 5.

(³) ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 341 της 30. 12. 1994, σ. 48.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Άρθρο 7

1. Βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί, η Επιτροπή αποφασίζει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76:

- είτε τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76,
- είτε τη μη συνέχιση της δημοπρασίας.

2. Εφόσον καθορισθεί μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους καταθέτες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο

επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο.

Άρθρο 8

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 26 Οκτωβρίου 1995, ώρα 10.00.

Η τελευταία ημερομηνία κατά την οποία μπορούν να κατατεθούν οι προσφορές καθορίζεται στις 27 Ιουνίου 1996.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Εβδομαδιαία δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλών σπόρων λευκασμένου ρυζιού
προς ορισμένες τρίτες χώρες**

[Λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)]

1	2	3
Αρίθμηση των καταθετών	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή (Ecu/τόνο)
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λπ.		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2430/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1995

περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας:

ότι η εξέταση των προβλεπομένων δυνατοτήτων εμφανίζει την κατοχή εξαγωγίμων ποσοτήτων ρυζιού από τους παραγωγούς· ότι αυτή η κατάσταση μπορεί να βλάψει την κανονική εξέλιξη των τιμών κατά την παραγωγή της περιόδου εμπορίας 1995/96·

ότι για να διορθωθεί αυτή η κατάσταση πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε ζώνες οι οποίες δύνανται να προμηθεύονται από την Κοινότητα· ότι η ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς της όρυζας καθιστά απαραίτητο τον ποσοτικό περιορισμό των επιστροφών και, κατά συνέπεια, τη θέση σε εφαρμογή της διατάξεως του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 που προβλέπει ότι το ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή μπορεί να καθοριστεί με δημοπρασία·

ότι πρέπει να αναφερθεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1975 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη θέση σε δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή στον τομέα της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, εφαρμόζονται στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας·

ότι, προκειμένου να αποφευχθούν οι διαταραχές στις αγορές των παραγωγών χωρών, είναι σκόπιμο να περιορισθεί η δημοπρασία σε ορισμένες ζώνες που προβλέπονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3304/94⁽⁶⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τίθεται σε δημοπρασία η επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μεσόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

1418/76 για τις ζώνες II α), 6) και δ) και III του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92.

2. Η δημοπρασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα διαρκέσει μέχρι τις 27 Ιουνίου 1996. Κατά τη διάρκειά της γίνονται εβδομαδιαίες δημοπρασίες, για τις οποίες οι ημερομηνίες κατάθεσης των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

3. Η δημοπρασία λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 και τις διατάξεις που ακολουθούν.

Άρθρο 2

Μια προσφορά ισχύει μόνο αν έχει αντικείμενο για εξαγωγή ποσότητα 50 τόνων κατ' ελάχιστο όριο και 5 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 3

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 ανέρχεται σε 20 Ecu/τόνο.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδόθηκαν στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας θεωρούνται, ως προς τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα της κατάθεσης της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά αυτά ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τρίτου μήνα που ακολουθεί.

Άρθρο 5

Οι προσφορές που έχουν κατατεθεί πρέπει να περιέλθουν διά μέσου των κρατών μελών στην Επιτροπή το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη δημοπρασίας. Πρέπει να διαβιβασθούν σύμφωνα με το σχήμα του παραρτήματος.

Σε περίπτωση μη υπάρξεως προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή μέσα στην ίδια προθεσμία που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο.

Άρθρο 6

Οι ώρες που καθορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 5.

(³) ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 341 της 30. 12. 1994, σ. 48.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Άρθρο 7

1. Βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί, η Επιτροπή αποφασίζει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76:

- είτε τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76,
- είτε τη μη συνέχιση της δημοπρασίας.

2. Εφόσον καθορισθεί μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους καταθέτες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο

επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο.

Άρθρο 8

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 26 Οκτωβρίου 1995, ώρα 10.00.

Η τελευταία ημερομηνία κατά την οποία μπορούν να κατατεθούν οι προσφορές καθορίζεται στις 27 Ιουνίου 1996.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαία δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες

[Λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)]

1	2	3
Αρίθμηση των καταθετών	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή (Ecu/τόνο)
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λπ.		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2431/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1995

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένες κονσέρβες μανιταριών που
κατάγονται από χώρες άλλες από την Κίνα, τη Βουλγαρία, την Πολωνία και τη Ρουμανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2125/95 της Επιτροπής της 6ης
Σεπτεμβρίου 1995 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης
των δασμολογικών ποσοτώσεων που εφαρμόζονται στις
κονσέρβες μανιταριών του είδους *Agaricus* (¹), και ιδίως το
άρθρο 6 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.
2125/95 προβλέπει ότι εφόσον οι ποσότητες για τις οποίες
ζητήθηκαν πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσό-
τητες, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης των
ζητούμενων ποσοτήτων και αναστέλλει την έκδοση πιστο-
ποιητικών για τις περαιτέρω αιτήσεις·

ότι οι ποσότητες που ζητήθηκαν στις 11 και στις 12 Οκτω-
βρίου 1995 για τα προϊόντα που κατάγονται από χώρες
άλλες από την Κίνα, τη Βουλγαρία, την Πολωνία και τη
Ρουμανία, έχουν υπερβεί τις διαθέσιμες ποσότητες και
πρέπει συνεπώς να καθορισθεί σε ποιο βαθμό μπορούν να
εκδοθούν πιστοποιητικά και να ανασταλεί η έκδοση πιστο-

ποιητικών έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995 για τις αιτήσεις που
υποβάλλονται μεταγενέστερα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που ζητήθηκαν βάσει του
κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 για τα προϊόντα που κατά-
γονται από χώρες άλλες από την Κίνα, τη Βουλγαρία, την
Πολωνία και τη Ρουμανία, στις 11 και στις 12 Οκτωβρίου
1995 και διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή στις 13 Οκτωβρίου
1995 εκδίδονται, με την ένδειξη που αναφέρεται στο άρθρο
11 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, μέχρι 42,7 % της
ζητηθείσας ποσότητας.

Άρθρο 2

Η έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητήθηκαν
βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 για χώρες άλλες
από την Κίνα, τη Βουλγαρία, την Πολωνία και τη Ρουμανία
αναστέλλεται για τις αιτήσεις που κατατέθηκαν από τις 13
Οκτωβρίου έως και τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της
δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊ-
κών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 212 της 7. 9. 1995, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2432/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Οκτωβρίου 1995****για την έκδοση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα οπωροκηπευτικά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1429/95 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1995 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα οπωροκηπευτικά, εκτός από εκείνες που χορηγούνται στην περίπτωση των προστιθέμενων ζάχαρων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1489/95 της Επιτροπής⁽²⁾ καθόρισε τις ποσότητες για τις οποίες δύνανται να ζητηθούν πιστοποιητικά εξαγωγής εκτός από εκείνες για τις οποίες ζητήθηκαν στο πλαίσιο επισιτιστικής βοήθειας·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1429/95 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους δύνανται να ληφθούν ειδικά μέτρα από την Επιτροπή προκειμένου να αποφευχθεί η υπέρβαση των ποσοτήτων για τις οποίες δύνανται να ζητηθούν πιστοποιητικά εξαγωγής·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή, θα προκύψει υπέρβαση της ποσότητας των 832 τόνων διατηρημένων κερασιών, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/95, μειωμένης και προσυζημένης κατά τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού

(ΕΚ) αριθ. 1429/95, εάν εκδοθούν χωρίς περιορισμό τα πιστοποιητικά με προκαθορισμό της επιστροφής που αφορούν οι αιτήσεις που κατατίθενται από τις 13 Οκτωβρίου 1995· ότι πρέπει, επομένως, να εφαρμοστεί ένας συντελεστής μείωσης στις ποσότητες για τις οποίες υποβάλλεται αίτηση στις 13 Οκτωβρίου 1995 και να απορριφθούν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής που κατατίθενται αργότερα για να εκδοθούν κατά την τρέχουσα περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής για τα διατηρημένα κεράσια, για τα οποία η αίτηση κατατέθηκε στις 13 Οκτωβρίου 1995 δάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/95, εκδίδονται μέχρι ανώτατου ορίου 19,77 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν.

Για το ανωτέρω προϊόν, απορρίπτονται οι αιτήσεις για πιστοποιητικά που κατατίθενται μετά τις 13 Οκτωβρίου 1995 και πριν από τις 25 Οκτωβρίου 1995.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 32.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 75.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2433/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1995

για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της ημέρας της 16ης Οκτωβρίου 1995 στις συναλλαγές με την Ισπανία στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 85 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1112/93 της Επιτροπής της 6ης Μαΐου 1993 για τον καθορισμό των λεπτομερειών του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος μεταξύ της Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, καθώς και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3810/91 και (ΕΟΚ) αριθ. 3829/92⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2399/95⁽²⁾, καθόρισε ιδίως τα ενδεικτικά ανώτατα όρια που εφαρμόζονται στον τομέα του βοείου κρέατος καθώς και τις μέγιστες ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά «ΣΜΣ» τον Σεπτέμβριο και Οκτώβριο 1995.

ότι το άρθρο 85 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να πάρει τα αναγκαία συντηρητικά μέτρα όταν η κατάσταση οδηγήσει στο να επιτευχθεί ή να ξεπεραστεί το ενδεικτικό ανώτατο όριο για το τρέχον έτος ή για μέρος αυτού.

ότι η εξέταση των αιτήσεων για πιστοποιητικά που κατατέθηκαν κατά την ημέρα της 16ης Οκτωβρίου 1995 απέδειξε ότι υπάρχει κίνδυνος να διαταραχθεί σοβαρά η αγορά ζώντων ζώων λόγω της σημασίας των τελευταίων· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, ως μέτρο διατήρησης, να επανεκδίδονται τα πιστοποιητικά μόνο για ένα ορισμένο ποσοστό των αιτούμενων ποσοτήτων αυτών των προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα ζωντανά ζώα του είδους των βοοειδών, εκτός από τα αναπαραγωγά καθαράς φυλής και τα ζώα για ταυρομαχίες:

1. οι αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατέθηκαν κατά την ημέρα της 16ης Οκτωβρίου 1995 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή γίνονται αποδεκτές μέχρι του ποσοστού 57 % για την Ισπανία.
2. νέες αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών μπορούν να υποβληθούν από τις 13 Νοεμβρίου 1995.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 113 της 7. 5. 1993, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 13. 10. 1995, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2434/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1995

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών
ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της
30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον
τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής της 23ης
Ιουνίου 1995 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής
για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων
από τις μελάσσες⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2
δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγω-
γικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην
ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορι-
σθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1568/95 της
Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανο-
νισμό (ΕΚ) αριθ. 2410/95⁽⁵⁾.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών
καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ)
αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να
τροποποιηθούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρ-
τημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί
δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται
στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορί-
ζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου
1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 36.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 13. 10. 1995, σ. 35.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,10	4,75
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,10	9,98
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,10	4,56
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,10	9,55
1701 91 00 ⁽²⁾	29,77	10,35
1701 99 10 ⁽²⁾	29,77	5,83
1701 99 90 ⁽²⁾	29,77	5,83
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2435/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Οκτωβρίου 1995****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Οκτωβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 18. 7. 1995, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)			(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 40	052	54,3	0806 10 40	052	110,5
	060	80,2		064	81,7
	064	59,6		066	49,4
	066	41,7		220	110,8
	068	62,3		400	143,9
	204	50,9		412	132,4
	212	117,9		512	186,0
	624	75,0		600	64,5
	999	67,7		624	123,2
	999	70,1		999	111,4
ex 0707 00 30	052	166,9	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	053	61,0		064	76,6
	060	53,8		388	49,5
	066	60,4		400	69,4
	068	49,1		404	55,1
	204	207,3		508	68,4
	624	95,5		512	50,7
	999	55,6		524	57,4
	052	77,5		528	48,0
	204	196,3		800	43,9
0709 90 79	624	109,8		804	29,0
	999	66,9		999	57,0
	052	80,2	0808 20 57	052	83,6
	388	151,4		064	78,7
	400	54,8		388	79,6
	512	66,5		512	89,7
	520	59,8		528	84,1
	524	65,2		800	55,8
	528	54,7		804	112,9
	600	78,0		999	83,5
	624	75,3			
	999				
0805 30 30					

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3079/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 17). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΟΔΗΓΙΑ 95/50/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Οκτωβρίου 1995

σχετικά με την καθιέρωση ενιαίων διαδικασιών στον τομέα του ελέγχου των οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 75,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα έλαβε ορισμένα μέτρα προς δημιουργία μιας εσωτερικής αγοράς που θα αποτελείται από έναν ενιαίο χώρο, στον οποίο η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων διασφαλίζεται βάσει των διατάξεων της συνθήκης·

ότι, οι έλεγχοι που διενεργούνται όσον αφορά την οδική μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων διέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4060/89 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 για την κατάργηση των ελέγχων που διενεργούνται στα σύνορα των κρατών μελών στον τομέα των οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών⁽⁴⁾, καθώς και με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3912/92 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τους ελέγχους που διενεργούνται εντός της Κοινότητας στον τομέα των οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών όσον αφορά μεταφορικά μέσα που έχουν άδεια κυκλοφορίας ή έχουν τεθεί σε κυκλοφορία σε τρίτη χώρα⁽⁵⁾·

ότι το Συμβούλιο θέσπισε στις 21 Νοεμβρίου 1995 την οδηγία 94/55/ΕΚ σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την οδική μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων⁽⁶⁾ και ότι, συνεπώς, χρειάζεται να εναρμονισθούν οι διατάξεις για τις μεταφορές αυτές και τις σχετικές διαδικασίες ελέγχου ώστε να καταστεί αποτελεσματικότερη η εξακρίβωση της εφαρμογής των ούτως τιθέμενων κανόνων ασφαλείας·

ότι απαιτείται επαρκής έλεγχος των κρατών μελών επί όλης της επικράτειάς τους, χωρίς όμως, κατά το δυνατόν, να αυξάνονται οι έλεγχοι των οικείων οχημάτων·

ότι, στο πλαίσιο της αρχής της επικουρικότητας, κρίνεται απαραίτητη η ανάληψη δράσης από την Κοινότητα ώστε να βελτιωθεί το επίπεδο ασφαλείας των μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων·

ότι οι έλεγχοι πρέπει να γίνονται βάσει κοινού καταλόγου ελεγχόμενων στοιχείων που θα εφαρμόζονται στο σύνολο των μεταφορών του είδους αυτού στην Κοινότητα·

ότι θα πρέπει, εξάλλου, να προσδιοριστεί ένας κατάλογος παραβάσεων που θεωρούνται από όλα τα κράτη μέλη αρκετά σοβαρές ώστε να οδηγήσουν στη λήψη των κατάλληλων, ανάλογα με τις περιστάσεις ή τις ανάγκες ασφαλείας, μέτρων για τα ενεχόμενα οχήματα, συμπεριλαμβανομένης, αν κριθεί αναγκαίο, της απαγόρευσης εισόδου των οχημάτων αυτών στην Κοινότητα·

ότι, για να βελτιωθεί η τήρηση των κανόνων ασφαλείας στις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων, πρέπει να προβλεφθούν έλεγχοι στις επιχειρήσεις, είτε προληπτικοί είτε μετά τη διαπίστωση σοβαρών παραβάσεων της νομοθεσίας περί οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων, μετά από έλεγχο στο δρόμο·

ότι οι εν λόγω έλεγχοι πρέπει να αφορούν το σύνολο των οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων που διεξάγονται, μερικώς ή εξ ολοκλήρου, στο έδαφος των κρατών μελών, ανεξαρτήτως τύπου προέλευσης ή προορισμού του εμπορεύματος ή της χώρας ταξινόμησης του οχήματος·

ότι, επί σοβαρών και επανηλειμμένων παραβάσεων, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ταξινόμησης του οχήματος ή εγκατάστασης της επιχείρησης μπορούν να κληθούν να λάβουν τα δέοντα μέτρα ενημερώνοντας εν συνεχεία το αιτούν κράτος μέλος για τη δοθείσα συνέχεια·

ότι η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας πρέπει να ελεγχθεί βάσει έκθεσης της Επιτροπής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία αφορά τους ελέγχους που διενεργούν τα κράτη μέλη στα οχήματα που κυκλοφορούν στο έδαφός τους και μεταφέρουν οδικώς επικίνδυνα εμπορεύματα καθώς και στα οχήματα που εισέρχονται στο έδαφός τους από τρίτη χώρα.

Η οδηγία αυτή δεν εφαρμόζεται στις μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων τις οποίες εκτελούν οχήματα που ανήκουν στις ένοπλες δυνάμεις ή εμπίπτουν στην ευθύνη τους.

(¹) ΕΕ αριθ. C 26 της 29. 1. 1994, σ. 10 και ΕΕ αριθ. C 238 της 26. 8. 1994, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. C 195 της 18. 7. 1994, σ. 18.

(³) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Μαΐου 1994 (ΕΕ αριθ. C 205 της 25. 7. 1994, σ. 55), κοινή θέση του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 354 της 13. 12. 1994, σ. 1) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 1995 (ΕΕ αριθ. C 89 της 10. 4. 1995, σ. 29).

(⁴) ΕΕ αριθ. L 390 της 30. 12. 1989, σ. 18. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3356/91 (ΕΕ αριθ. L 318 της 20. 11. 1991, σ. 1).

(⁵) ΕΕ αριθ. L 395 της 31. 12. 1992, σ. 6.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 319 της 12. 12. 1994, σ. 7.

2. Ωστόσο, οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας ουδόλως περιορίζουν το δικαίωμα των κρατών μελών να ελέγχουν, τηρουμένου του κοινοτικού δικαίου, τις εθνικές και διεθνείς μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων που πραγματοποιούνται στο έδαφός τους, από οχήματα μη καλυπτόμενα από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

- «όχημα»: οποιοδήποτε όχημα με κινητήρα προοριζόμενο για οδική χρήση, πλήρες ή ημιτελές, το οποίο διαθέτει τουλάχιστον, τέσσερις τροχούς και εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα ανώτερη των 25 km/h, καθώς και τα ρυμουλκούμενά του, εξαιρουμένων των οχημάτων τα οποία κινούνται σε σιδηροτροχιές, των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων καθώς και όλων των κινητών μηχανών,
- «επικίνδυνα εμπορεύματα»: τα εμπορεύματα που αναφέρονται ως επικίνδυνα στην οδηγία 94/55/ΕΚ,
- «μεταφορά»: οποιαδήποτε δραστηριότητα οδικής μεταφοράς η οποία εκτελείται από όχημα, εν όλω ή εν μέρει, επί δημοσίων οδών στο έδαφος κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων φόρτωσης και εκφόρτωσης των εμπορευμάτων που καλύπτονται από την οδηγία 94/55/ΕΚ, με την επιφύλαξη του καθεστώτος που προβλέπουν οι νομοθεσίες των κρατών μελών όσον αφορά την ευθύνη από τις δραστηριότητες αυτές,
- «επιχειρήσεις»: κάθε φυσικό πρόσωπο, κάθε νομικό πρόσωπο, κερδοσκοπικού ή μη χαρακτήρα, κάθε οργάνωση ή ένωση προσώπων χωρίς νομική προσωπικότητα, κερδοσκοπικού ή μη χαρακτήρα, καθώς και κάθε δημόσιος οργανισμός, είτε έχει ιδιαν νομική προσωπικότητα είτε εξαρτάται από αρχή η οποία έχει νομική προσωπικότητα, οι οποίοι ασχολούνται με τη μεταφορά, φόρτωση και εκφόρτωση ή αναθέτουν σε τρίτους τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων, καθώς και όσοι ασχολούνται με την προσωρινή αποθήκευση, συλλογή, συσκευασία εμπορευμάτων του είδους αυτού ή παραλαμβάνουν τέτοια εμπορεύματα στο πλαίσιο μιας πράξης μεταφοράς και είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος της Κοινότητας,
- «έλεγχος»: κάθε έλεγχος, επιθεώρηση, εξακρίβωση ή διατύπωση που διεξάγεται από τις αρμόδιες αρχές για λόγους ασφαλείας που σχετίζονται με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι ένα αντιπροσωπευτικό ποσοστό των οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων υπόκειται στους ελέγχους που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία, προκειμένου να εξακριβωθεί κατά πόσον τηρούν την νομοθεσία για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων.

2. Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται στο έδαφος ενός κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4060/89 και το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3912/92.

Άρθρο 4

1. Για τη διεξαγωγή των ελέγχων σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τον κατάλογο ελέγχου σύμφωνα με το παράρτημα Ι. Αντίτυπο του καταλόγου ελέγχου ή βεβαίωση ελέγχου καταρτισμένη από την αρχή που διενήργησε τον έλεγχο αυτό χορηγείται στον οδηγό και επιδεικνύεται κάθε φορά που ζητείται, προκειμένου να απλοποιείται ή να αποφεύγεται, στο μέτρο του δυνατού, η πραγματοποίηση και άλλων μεταγενέστερων ελέγχων. Η παράγραφος αυτή δεν προδικάζει το δικαίωμα των κρατών μελών να προβαίνουν σε συγκεκριμένες ενέργειες για επιμέρους ελέγχους.

2. Οι έλεγχοι πραγματοποιούνται δειγματοληπτικώς και καλύπτουν, στο μέτρο του δυνατού, ένα εκτεταμένο μέρος του οδικού δικτύου.

3. Τα σημεία που επιλέγονται για τους ελέγχους αυτούς πρέπει να επιτρέπουν τη συμμόρφωση των οχημάτων στα οποία διαπιστώθηκε παράβαση ή, εφόσον η έλεγχουσα αρχή το κρίνει σκόπιμο, την ακινητοποίησή τους, επιτόπου ή σε σημείο που προσδιορίζεται προς τον σκοπό αυτό από την εν λόγω αρχή, χωρίς αυτό να αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια.

4. Ανάλογα με την περίπτωση, και υπό την προϋπόθεση ότι τούτο δεν αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια, είναι δυνατό να λαμβάνονται δείγματα από τα μεταφερόμενα προϊόντα, προκειμένου να δοθούν για εξέταση σε αναγνωρισμένα από την αρμόδια αρχή εργαστήρια.

5. Οι έλεγχοι δεν πρέπει να υπερβαίνουν ένα λογικό χρονικό διάστημα.

Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη τυχόν άλλων διατάξεων, όταν μία ή πλείονες παραβάσεις, εκ των αναφερομένων ιδίως στο παράρτημα ΙΙ, διαπιστώνονται κατά την οδική μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων, τα οικεία οχήματα μπορούν να ακινητοποιούνται —επί τόπου ή σε σημείο που ορίζουν για το σκοπό αυτό οι ελέγχουσες αρχές— και να υποχρεώνονται να συμμορφωθούν πριν συνεχίσουν το ταξίδι, ή μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο άλλων κατάλληλων μέτρων, ανάλογα με τις περιστάσεις ή τις ανάγκες ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον κριθεί αναγκαία, της απαγόρευσης εισόδου τους στην Κοινότητα.

Άρθρο 6

1. Έλεγχοι είναι επίσης δυνατό να διενεργηθούν στις επιχειρήσεις προληπτικώς ή όταν κατά την κυκλοφορία των οχημάτων έχουν διαπιστωθεί παραβάσεις που θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια των επικίνδυνων μεταφορών.

2. Οι έλεγχοι διασφαλίζουν ότι οι συνθήκες ασφαλείας κάτω από τις οποίες πραγματοποιούνται οι οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων είναι σύμφωνες με την ισχύουσα νομοθεσία.

Όταν μία ή πλείονες παραβάσεις, εκ των αναφερομένων ιδίως στο παράρτημα ΙΙ, διαπιστώνονται κατά τη μεταφορά επικίνδυνων ουσιών, η οικεία μεταφορά πρέπει υποχρεωτικώς να συμμορφώνεται προτού εξέλθει της επιχείρησης, ή να αποτελέσει αντικείμενο άλλων κατάλληλων μέτρων.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για την ορθή εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

2. Οι σοβαρές ή επανειλημμένες παραβάσεις που θέτουν σε κίνδυνο της ασφαλή μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων, οι οποίες διαπράττονται από όχημα ή επιχείρηση μη εγκατεστημένη, πρέπει να επισημαίνονται στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ταξινόμησης του οχήματος ή εγκατάστασης της επιχείρησης.

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαπιστώθηκε σοβαρή ή επαναλαμβανόμενη παράβαση μπορούν να ζητήσουν από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ταξινόμησης του οχήματος ή εγκατάστασης της επιχείρησης τη λήψη των κατάλληλων μέτρων έναντι του ή των παραβατών.

Οι τελευταίες αυτές αρχές κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαπιστώθηκαν οι παραβάσεις τα μέτρα που ενδεχομένως λαμβάνονται έναντι του μεταφορέα ή της επιχείρησης.

Άρθρο 8

Αν, κατά τη διενέργεια οδικού ελέγχου σε όχημα που έχει ταξινομηθεί σε άλλο κράτος μέλος, οι διαπιστώσεις είναι τέτοιες που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι έχουν διαπραχθεί σοβαρές ή επανειλημμένες παραβάσεις οι οποίες όμως δεν είναι δυνατό να αποδειχθούν στη διάρκεια του ελέγχου ελλείψει των αναγκαίων στοιχείων, οι αρμόδιες αρχές των ενδιαφερόμενων κρατών μελών παρέχουν αμοιβαία συνδρομή προκειμένου να διαλευκανθεί η κατάσταση. Στην περίπτωση που, για το σκοπό αυτό, το οικείο κράτος μέλος προδίδει σε έλεγχο στην επιχείρηση, τα πορίσματα του ελέγχου κοινοποιούνται στο άλλο ενδιαφερόμενο κράτος.

Άρθρο 9

1. Για κάθε ημερολογιακό έτος, και το αργότερο δώδεκα μήνες μετά την παρέλευση αυτού, κάθε κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή έκθεση, σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος III, σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η οποία περιλαμβάνει τις ακόλουθες ενδείξεις:

— εφόσον είναι δυνατόν, καταγραφέντα ή εκτιμώμενο όγκο οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων (σε τόνους που έχουν μεταφερθεί ή σε τόνους ανά χιλιόμετρο),

— αριθμό διενεργηθέντων ελέγχων,

— αριθμό ελεγχθέντων οχημάτων, σύμφωνα με την ταξινόμηση (οχήματα που έχουν ταξινομηθεί στο εθνικό έδαφος, οχήματα άλλων κρατών μελών ή τρίτων κρατών),

— αριθμό παραβάσεων που έχουν διαπιστωθεί και τύποι παραβάσεων,

— αριθμό και τύπο επιβαλλομένων κυρώσεων.

2. Για πρώτη φορά το 1999 και στη συνέχεια τουλάχιστον ανά τριετία, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις πληροφορίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1997. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από μια τέτοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των κυριότερων διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 6 Οκτωβρίου 1995.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORRELL FONTELLES

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τόπος ελέγχου 2. Ημερομηνία 3. Ώρα
4. Διακριτικό σήμα κράτους και αριθμός ταξινόμησης 5. Διακριτικό σήμα κράτους και αριθμός ρυμουλκουμένου/ημιρυμουλκουμένου
6. Τύπος οχήματος ☐ φορτηγό ☐ οδικός συρμός ☐ αρθρωτό όχημα με πλατφόρμα
7. Επιχείρηση μεταφορών, διεύθυνση 8. Ιθαγένεια
9. Οδηγός
10. Συνοδηγός
11. Αποστολέας, διεύθυνση, τόπος φόρτωσης (1)
12. Παραλήπτης, διεύθυνση, τόπος εκφόρτωσης (1)
13. Αργή μάζα επικινδύνου εμπορεύματος ανά μεταφορική μονάδα
14. Σημειώθηκε υπέρβαση του ποσοτικού ορίου της σημείωσης περιθωρίου 10 011 ☐ ναι ☐ όχι
15. Πραγματοποιείται σε:
- ☐ σταθερή δεξαμενή ☐ κινητή δεξαμενή ☐ εμπορευματοκιβώτιο δεξαμενή ☐ συστοιχία δοχείων
- ☐ χύδην ☐ εμπορευματοκιβώτιο ☐ δέμα

Έγγραφα που συνοδεύουν το όχημα

16. Παραστατικό μεταφοράς συνοδείας ☐ ελεγχθέν ☐ διαπιστωθείσα παράβαση ☐ άνευ αντικειμένου
17. Γραπτές οδηγίες ☐ ελεγχθέν ☐ διαπιστωθείσα παράβαση ☐ άνευ αντικειμένου
18. Διμερής πολυμερής συμφωνία/άδεια ☐ ελεγχθέν ☐ διαπιστωθείσα παράβαση ☐ άνευ αντικειμένου
19. Πιστοποιητικό έγκρισης των οχημάτων ☐ ελεγχθέν ☐ διαπιστωθείσα παράβαση ☐ άνευ αντικειμένου
20. Πιστοποιητικό κατάρτισης του οδηγού ☐ ελεγχθέν ☐ διαπιστωθείσα παράβαση ☐ άνευ αντικειμένου

Κυκλοφορία του οχήματος

21. Επιτρεπόμενο προς μεταφορά εμπόρευμα ☐ ελεγχθέν ☐ διαπιστωθείσα παράβαση ☐ άνευ αντικειμένου
22. Μεταφορά χύδην ☐ ελεγχθέν ☐ διαπιστωθείσα παράβαση ☐ άνευ αντικειμένου
23. Μεταφορά σε δυτία ☐ ελεγχθέν ☐ διαπιστωθείσα παράβαση ☐ άνευ αντικειμένου
24. Μεταφορά σε εμπορευματοκιβώτια ☐ ελεγχθέν ☐ διαπιστωθείσα παράβαση ☐ άνευ αντικειμένου
25. Εμπόρευμα επιτρεπόμενο για τον τύπο του οχήματος ☐ ελεγχθέν ☐ διαπιστωθείσα παράβαση ☐ άνευ αντικειμένου

(1) Να διευκρινισθεί με τις παρατηρήσεις για τις ομαδοποιημένες μεταφορές.

- | | | | |
|--|-----------------------------------|---|--|
| 26. Απαγόρευση από κοινού φόρτωσης | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |
| 27. Χειρισμός και στοιβασία ⁽²⁾ | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |
| 28. Διαρροή εμπορευμάτων ή φθορά δεμάτων ⁽²⁾ | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |
| 29. Αριθ. ΟΗΕ/επισήμανση των δεμάτων/κωδικός συσκευασίας ΟΗΕ ⁽¹⁾ ⁽²⁾ | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |
| 30. Σηματοδότηση του οχήματος και του περιέκτη | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |
| 31. Προειδοποιητικές πινακίδες κινδύνου για τη μεταφορά με δυτίο ή χύδην | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |

Εξοπλισμός του οχήματος

- | | | | |
|--|-----------------------------------|---|--|
| 32. Εργαλειοθήκη για πρόχειρες επιδιορθώσεις | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |
| 33. Τουλάχιστον ένας τάκος για τροχούς ανά όχημα | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |
| 34. Δύο φανοί χρώματος πορτοκαλί | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |
| 35. Πυροσβεστήρας | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |
| 36. Εξοπλισμοί προστασίας του οδηγού | ☐ ελεγχθέν | ☐ διαπιστωθείσα παράβαση | ☐ άνευ αντικειμένου |

37. Διάφορα/παρατηρήσεις

38. Αρχή/υπάλληλος που διενήργησε τον έλεγχο

⁽¹⁾ Να διευκρινισθεί με τις παρατηρήσεις για τις ομαδοποιημένες μεταφορές.

⁽²⁾ Έλεγχος των εμφανών παραβάσεων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ

Κατά την έννοια της παρούσης οδηγίας θεωρούνται παραβάσεις οι ακόλουθες περιπτώσεις:

- 1) εμπόρευμα μη επιτρεπόμενο προς μεταφορά·
- 2) απουσία δήλωσης του αποστολέα ότι το υλικό και η συσκευασία πληρούν τους όρους για τη μεταφορά·
- 3) οχήματα στα οποία παρατηρείται, κατά τη διενέργεια του ελέγχου, διαρροή επικίνδυνων υλικών λόγω της μη στεγανότητας των δεξαμενών ή της συσκευασίας·
- 4) οχήματα που δεν διαθέτουν πιστοποιητικό έγκρισης ή των οποίων το πιστοποιητικό δεν ανταποκρίνεται στους κανονισμούς·
- 5) οχήματα που δεν διαθέτουν κατάλληλες πινακίδες χρώματος πορτοκαλί ή τα οποία διαθέτουν πινακίδες χρώματος πορτοκαλί που δεν ανταποκρίνονται στους κανονισμούς·
- 6) οχήματα χωρίς οδηγίες ασφαλείας ή με ακατάλληλες οδηγίες ασφαλείας·
- 7) ακατάλληλο όχημα ή συσκευασία·
- 8) οδηγός που δεν διαθέτει πιστοποιητικό επαγγελματικής κατάρτισης κατάλληλο για οδική μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων·
- 9) οχήματα που δεν διαθέτουν πυροσβεστήρες·
- 10) οχήματα ή δέματα χωρίς τις προβλεπόμενες από τους κανονισμούς προειδοποιητικές ετικέτες κινδύνου·
- 11) οχήματα που δεν διαθέτουν παραστατικά μεταφοράς/συνοδείας ή στα οποία οι ενδείξεις σχετικά με τα μεταφερόμενα επικίνδυνα εμπορεύματα δεν ανταποκρίνονται στους κανονισμούς·
- 12) οχήματα που δεν έχουν διμερή/πολυμερή συμφωνία ή η συμφωνία των οποίων δεν ανταποκρίνεται στους κανονισμούς·
- 13) υπερπλήρωση της δεξαμενής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΕΝΤΥΠΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΚΥΡΩΣΕΙΣ

Κράτος: Έτος:

Διενεργηθέντες οδικοί έλεγχοι

	Οχήματα ταξινομημένα στο έδαφος ⁽¹⁾			
	Εθνικό	Άλλων κρατών μελών της ΕΕ	Τρίτων κρατών	Συνολικός αριθμός
Αριθμός ελεγχθέντων οχημάτων				
Αριθμός παραβάσεων που έχουν διαπιστωθεί ανάλογα με τον τύπο της παράβασης				
Αριθμός και τύπος κυρώσεων που έχουν επιβληθεί				

(¹) Για τους σκοπούς αυτού του παραρτήματος, η χώρα ταξινόμησης είναι η χώρα του οχήματος με κινητήρα.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 156

της 7ης Απριλίου 1995

σχετικά με τους κανόνες προτεραιότητας όσον αφορά τα δικαιώματα ασφάλισης ασθενείας
και μητρότητας

(95/419/EK)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ
ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, δυνάμει του οποίου έχει καθήκον να χειρίζεται όλα τα διοικητικά θέματα που έχουν σχέση με την εφαρμογή αυτού του κανονισμού,

το άρθρο 34 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 που διευκρινίζει ότι οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού όσον αφορά τη χορήγηση παροχών σε είδος βάσει συστημάτων ασφάλισης ασθενείας και μητρότητας σε δικαιούχους συντάξεων και στα μέλη της οικογένειάς τους (άρθρα 27 έως 33) «δεν ισχύουν για το δικαιούχο συντάξεως ή για τα μέλη της οικογένειάς τους που διακινούνται παροχών δυνάμει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους εκ του λόγου ότι ασκούν επαγγελματική δραστηριότητα. Στην περίπτωση αυτή, και για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, ο ενδιαφερόμενος θεωρείται ως μισθωτός ή μη μισθωτός ή μέλος οικογένειας μισθωτού ή μη μισθωτού.»,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να καθοριστεί επακριβώς η ισχύς του εν λόγω άρθρου και να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής του, προκειμένου να αποφεύγονται οι αποκλίσεις στην ερμηνεία μεταξύ των ιδρυμάτων κοινωνικής ασφάλισης των κρατών μελών·

ότι πρέπει να καθοριστούν κανόνες προτεραιότητας για την εφαρμογή του κεφαλαίου περί ασθενείας και μητρότητας του κανονισμού όταν ένας άνεργος ασκεί εκ νέου επαγγελματική δραστηριότητα με μειωμένο ωράριο στο έδαφος κράτους μέλους άλλου από το κράτος δυνάμει της νομοθεσίας του οποίου συνεχίζει να λαμβάνει παροχές ανεργίας·

ότι πρέπει να καθοριστούν κανόνες προτεραιότητας για την εφαρμογή του κεφαλαίου περί ασθενείας και μητρότητας όταν ένας συνταξιούχος που ασκεί επαγγελματική δραστηριότητα σε άλλο κράτος μέλος μένει άνεργος·

ότι, ωστόσο, αυτοί οι κανόνες προτεραιότητας δεν μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα να τεθεί υπό αμφισβήτηση η προτεραιότητα των ιδίων δικαιωμάτων έναντι των παράγωγων δικαιωμάτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 δεν ισχύει για τον εργαζόμενο σε πλήρη ανεργία που ασκεί εκ του νέου επαγγελματική δραστηριότητα με μειωμένο ωράριο ούτε για τα μέλη της οικογένειάς του τα οποία δικαιούνται παροχών δυνάμει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους λόγω της άσκησης αυτής της επαγγελματικής δραστηριότητας. Στην περίπτωση αυτή, ο ενδιαφερόμενος θεωρείται ως μισθωτός ή μη μισθωτός και τα μέλη της οικογένειάς του ως μέλη της οικογένειας μισθωτού ή μη μισθωτού για την εφαρμογή του κεφαλαίου περί ασθένειας και μητρότητας του ανωτέρω κανονισμού.
2. Τα άρθρα 27 έως 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 δεν ισχύουν για τον δικαιούχο συντάξεως ούτε για τα μέλη της οικογένειάς του τα οποία δικαιούνται παροχών δυνάμει της νομοθεσίας κράτους μέλους λόγω της εισπράξεως παροχών ανεργίας. Στην περίπτωση αυτή, ο ενδιαφερόμενος θεωρείται ως μισθωτός ή μη μισθωτός σε ανεργία και τα μέλη της οικογένειάς του ως μέλη της οικογένειας μισθωτού ή μη μισθωτού σε ανεργία για την εφαρμογή του κεφαλαίου περί ασθένειας και μητρότητας του ανωτέρω κανονισμού.
3. Η εφαρμογή του άρθρου 34 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να αντιστραφεί για τον ενδιαφερόμενο η σειρά προτεραιότητας των ιδίων δικαιωμάτων, τα οποία απέκτησε λόγω της άσκησης επαγγελματικής δραστηριότητας ή διότι ευρίσκεται σε κατάσταση πλήρους ανεργίας ή λαμβάνει σύνταξη, έναντι των παράγων δικαιωμάτων, τα οποία έλκει από άλλο άτομο ως μέλος της οικογένειάς του ή ως επιζών.
4. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την πρώτη μέρα του μηνός που έπεται της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Η Πρόεδρος
της διοικητικής επιτροπής*
Monique MOUSSEAU

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουλίου 1995

για τροποποίηση της απόφασης 82/43/ΕΟΚ περί δημιουργίας συμβουλευτικής επιτροπής για την ισότητα ευκαιριών γυναικών και ανδρών

(95/420/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας:

ότι η διαρκής βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και απασχόλησης, καθώς και η αρμονική ανάπτυξη των οικονομιών, αποτελούν στόχους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

ότι οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων, οι οποίοι συνεδρίασαν στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 1994, τόνισαν ότι η ισότητα των ευκαιριών γυναικών και ανδρών, μαζί με την καταπολέμηση της ανεργίας, αποτελεί εξέχοντα στόχο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της·

ότι η ισότητα μεταξύ των ανδρών και των γυναικών αποτελεί απαίτηση αναφορικά με την ανθρωπινή αξιοπρέπεια και τη δημοκρατία και αποτελεί θεμελιώδη αρχή του κοινοτικού δικαίου, των συνταγμάτων και των νομοθεσιών των κρατών μελών, καθώς και των διεθνών και των ευρωπαϊκών συμβάσεων·

ότι η μεταφορά στην πράξη της ίσης μεταχείρισης γυναικών και ανδρών πρέπει να υποκινηθεί μέσω καλύτερης συνεργασίας και ανταλλαγών εμπειριών και μεταξύ των οργάνων που, εντός των κρατών μελών, έχουν αναλάβει ειδικά την προώθηση των ίσων ευκαιριών, των κοινωνικών εταίρων και της Επιτροπής·

ότι η πλήρης εφαρμογή στην πράξη των έξι οδηγιών, των δύο συστάσεων και των εννέα ψηφισμάτων που έχει εκδώσει το Συμβούλιο στον τομέα των ίσων ευκαιριών⁽¹⁾, μπορεί να επιταχυνθεί σημαντικά με τη συνδρομή των εθνικών φορέων που διαθέτουν ένα δίκτυο ειδικών πληροφοριών·

⁽¹⁾ Οδηγία 75/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 1975 περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης αμοιβής για άνδρες και γυναίκες (ΕΕ αριθ. L 45 της 19. 2. 1975, σ. 19).

Οδηγία 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1976 περί εφαρμογής της αρχής ίσης μεταχείρισης για άνδρες και γυναίκες σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική κατάρτιση και τις προαγωγές καθώς και τις συνθήκες εργασίας (ΕΕ αριθ. L 39 της 14. 2. 1976, σ. 40).

Οδηγία 79/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1978 περί προαιρετικής εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης για άνδρες και γυναίκες σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης (ΕΕ αριθ. L 6 της 10. 1. 1979, σ. 24).

Οδηγία 86/378/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης για άνδρες και γυναίκες στα επαγγελματικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης (ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 8. 1986, σ. 40).

Οδηγία 86/613/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1986 περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης μεταξύ ανδρών και γυναικών που ασκούν μία δραστηριότητα, περιλαμβανομένης της γεωργίας, σαν ελεύθερο επάγγελμα και περί προστασίας των αυταπασχολουμένων γυναικών κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης και της μητρότητας (ΕΕ αριθ. L 359 της 19. 12. 1986, σ. 56).

Οδηγία 92/85/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 περί θέσπισης μέτρων για την ενθάρυνση των βελτιώσεων στην ασφάλεια για την υγεία κατά την εργασία εγκύων, λεχώνων ή θηλαζουσών εργαζομένων (ΕΕ αριθ. L 348 της 28. 11. 1992, σ. 1).

Σύσταση 84/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1984 περί προώθησης της θετικής δράσης για γυναίκες (ΕΕ αριθ. L 331 της 19. 12. 1984, σ. 34).

Ψήφισμα 92/241/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1992 περί της παιδικής μέριμνας (ΕΕ αριθ. L 123 της 8. 5. 1992, σ. 16).

Ψήφισμα του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 1982 περί προώθησης των ίσων ευκαιριών για γυναίκες (ΕΕ αριθ. C 186 της 21. 7. 1982, σ. 3).

Ψήφισμα του Συμβουλίου της 7ης Ιουνίου 1984 περί ενεργειών για την καταπολέμηση της ανεργίας μεταξύ γυναικών (ΕΕ αριθ. C 161 της 21. 6. 1984, σ. 4).

Ψήφισμα του Συμβουλίου των Υπουργών Παιδείας, που συνεδρίασε στο πλαίσιο του Συμβουλίου της 3ης Ιουνίου 1985 στο οποίο περιέχεται ένα πρόγραμμα ενεργειών για ίσες ευκαιρίες για κορίτσια και αγόρια στην εκπαίδευση (ΕΕ αριθ. C 166 της 5. 7. 1985, σ. 1).

Δεύτερο ψήφισμα του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 περί προώθησης ίσων ευκαιριών για γυναίκες (ΕΕ αριθ. C 203 της 12. 8. 1986, σ. 2).

Ψήφισμα του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1988 περί επανένταξης και καθυστέρημένης ένταξης γυναικών στην επαγγελματική ζωή (ΕΕ αριθ. C 333 της 28. 12. 1988, σ. 1).

Ψήφισμα του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1990 περί προστασίας της αξιοπρέπειας γυναικών και ανδρών κατά την εργασία (ΕΕ αριθ. C 157 της 27. 6. 1990, σ. 3).

Ψήφισμα του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1991 περί του τρίτου μεσοπρόθεσμου κοινοτικού προγράμματος ίσων ευκαιριών για γυναίκες και άνδρες (1991-1995) (ΕΕ αριθ. C 142 της 31. 5. 1991, σ. 1).

Ψήφισμα του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1994 περί προώθησης ίσων ευκαιριών για γυναίκες και άνδρες μέσω δράσης των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών Ταμείων (ΕΕ αριθ. C 231 της 20. 8. 1994, σ. 1).

Ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Μαρτίου 1995 περί ισόρροπης συμμετοχής γυναικών και ανδρών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων (ΕΕ αριθ. C 168 της 4. 7. 1995, σ. 3).

ότι η προετοιμασία, η εφαρμογή και η παρακολούθηση των ενεργειών της Κοινότητας σχετικά με την ισότητα των ευκαιριών απαιτούν στενή συνεργασία με τους ειδικευμένους φορείς εντός των κρατών μελών και με τους κοινωνικούς εταίρους και, κατά συνέπεια, ένα θεσμικό πλαίσιο με σκοπό τις συχνές διαβουλεύσεις με αυτούς·

ότι η συμβουλευτική επιτροπή για την ισότητα ευκαιριών γυναικών και ανδρών, η οποία δημιουργήθηκε με την απόφαση 82/43/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾ συνέβαλε σημαντικά στις προσπάθειες της Κοινότητας στον τομέα αυτό, και ιδίως στην παρακολούθηση των διαδοχικών προγραμμάτων κοινοτικής δράσης, τόσο με τις γνωμοδοτήσεις της όσο και με τη συνεργασία της, στο πλαίσιο εταιρικής σχέσης, με την Επιτροπή·

ότι η σύνθεση και η εντολή της επιτροπής πρέπει να προσαρμοσθούν προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι σημερινοί προσανατολισμοί και οι προοπτικές δράσης για την προώθηση της ισότητας των ευκαιριών, όπως αυτές αναλύονται ειδικότερα στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Ιουλίου 1995, η οποία προτείνει νέο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα δράσης για το θέμα αυτό και ότι θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί η απόφαση 82/43/ΕΟΚ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 82/43/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Τα άρθρα 2 και 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Η επιτροπή αναλαμβάνει να συνεπικουρεί την Επιτροπή στην επεξεργασία και την εφαρμογή των ενεργειών της Κοινότητας που αποσκοπούν στην προώθηση της ισότητας ευκαιριών γυναικών και ανδρών και να ευνοεί την ανταλλαγή, σε μόνιμη βάση, εμπειριών και επιτυχημένων πολιτικών και πρακτικών στον τομέα αυτό μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ των διαφόρων ενδιαφερόμενων συντελεστών.

2. Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της παραγράφου 1, η επιτροπή:

- α) συνεπικουρεί την Επιτροπή στην ανάπτυξη μέσων για την παρακολούθηση, την αξιολόγηση και τη διάδοση των αποτελεσμάτων των ενεργειών που πραγματοποιούνται εντός της Κοινότητας για την προώθηση της ισότητας των ευκαιριών·
- β) συμβάλλει στην υλοποίηση των σχετικών προγραμμάτων κοινοτικής δράσης, εξετάζοντας, συγκεκριμένα, τα αποτελέσματά τους και προτείνοντας βελτιώσεις των ενεργειών που πραγματοποιούνται·
- γ) συμβάλλει με τις γνωμοδοτήσεις της στην επεξεργασία της ετήσιας έκθεσης της Επιτροπής σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στον τομέα της ισότητας ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών·
- δ) επιδιώκει την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις ενέργειες που πραγματοποιούνται σε όλα τα επίπεδα με σκοπό την προώθηση της ισότητας των ευκαιριών και, ενδεχομένως, προδίνει σε προτάσεις για τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί στις ενέργειες αυτές·
- ε) εκδίδει γνώμες ή υποβάλλει εκθέσεις στην Επιτροπή, είτε κατόπιν αιτήματός της, είτε με δική της πρωτοβουλία, για όλα τα ζητήματα που αφορούν την προώθηση της ισότητας των ευκαιριών στην Κοινότητα.

3. Οι λεπτομέρειες μετάδοσης των γνώμων και των εκθέσεων της επιτροπής θα ορισθούν σε συμφωνία με την Επιτροπή. Αυτές ενδέχεται να δημοσιεύονται ως παράρτημα στην ετήσια έκθεση της Επιτροπής για την ισότητα ευκαιριών γυναικών και ανδρών.

Άρθρο 3

1. Η επιτροπή αποτελείται από 40 μέλη:

- α) μία/ένα εκπρόσωπο ανά κράτος μέλος από τα υπουργεία ή τις κυβερνητικές υπηρεσίες που έχουν αναλάβει την προώθηση της ισότητας των ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών· η/ο εκπρόσωπος αυτή/ός καθορίζεται από την κυβέρνηση του κάθε κράτους μέλους·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 28. 1. 1982, σ. 35.

6) μία/ένα εκπρόσωπο ανά κράτος από τις επιτροπές ή τους εθνικούς οργανισμούς που δημιουργήθηκαν με επίσημη πράξη και είναι υπεύθυνοι ειδικότερα για την ισότητα ευκαιριών γυναικών και ανδρών και εκπροσωπούν τους ενδιαφερόμενους κύκλους. Σε περίπτωση που υπάρχουν περισσότερες επιτροπές ή οργανισμοί σε ένα κράτος μέλος, που ασχολούνται με αυτά τα προβλήματα, η Επιτροπή αποφασίζει για τον οργανισμό που, σύμφωνα με τους στόχους του, τη δομή του την αντιπροσωπευτικότητά του και το βαθμό ανεξαρτησίας του, είναι ο κατάλληλότερος να αντιπροσωπευθεί στην επιτροπή. Η συμμετοχή των χωρών που δεν έχουν τέτοιου είδους επιτροπές θα εξασφαλισθεί με άτομα που αντιπροσωπεύουν οργανισμούς, οι οποίοι έχουν, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, ανάλογες αποστολές· η/ο εκπρόσωπος αυτή/ός διορίζεται από την Επιτροπή με δάση πρόταση της οικείας εθνικής επιτροπής ή του οικείου οργανισμού·

γ) — πέντε μέλη που εκπροσωπούν τις εργοδοτικές οργανώσεις σε κοινοτικό επίπεδο,

— πέντε μέλη που εκπροσωπούν τις οργανώσεις των εργαζομένων σε κοινοτικό επίπεδο.

Οι εκπρόσωποι αυτοί διορίζονται από την Επιτροπή με δάση πρόταση των κοινωνικών εταίρων σε κοινοτικό επίπεδο.

2. Δύο εκπρόσωποι (άνδρες/γυναίκες) της ευρωπαϊκής ομάδας πίεσης των γυναικών συμμετέχουν ως παρατηρητές στις συνεδριάσεις της επιτροπής.

3. Στις συνεδριάσεις γίνονται δεκτοί ως παρατηρητές οι εκπρόσωποι διεθνών, επαγγελματικών ή συνεταιριστικών οργανώσεων και οργανισμών, εφόσον το ζητήσουν με τη δέουσα αιτιολόγηση από την Επιτροπή.»

2. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Πρόεδρος της επιτροπής είναι ένα από τα μέλη της. Η διάρκεια της θητείας του/της είναι ένας χρόνος. Η εκλογή γίνεται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των παρόντων μελών· απαιτείται όμως υπερψήφηση με τις μισές τουλάχιστον ψήφους.

Εκλέγονται δύο αντιπρόσωποι (άνδρες/γυναίκες) με την ίδια πλειοψηφία και τις ίδιες διαδικασίες. Αυτοί/αυτές αντικαθιστούν τον/την πρόεδρο σε περίπτωση κωλήματος. Οι πρόεδροι και οι αντιπρόεδροι πρέπει να προέρχονται από διαφορετικά κράτη μέλη. Αποτελούν το προεδρείο της επιτροπής το οποίο συνεδριάζει πριν από κάθε συνεδρίαση της επιτροπής.

Την οργάνωση των εργασιών της επιτροπής αναλαμβάνει η Επιτροπή σε στενή συνεργασία με τον/την πρόεδρο. Το σχέδιο της ημερήσιας διάταξης των συνεδριάσεων καταρτίζεται από την Επιτροπή σε στενή συνεργασία με τον/την πρόεδρο. Η γραμματεία της επιτροπής εξασφαλίζεται από την υπεύθυνη για την ισότητα ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών μονάδα της Επιτροπής. Τα πρακτικά των συνεδριάσεων της επιτροπής τηρούνται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής και υποβάλλονται προς έγκριση στην επιτροπή.»

3. Στο άρθρο 8 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Ένα ή περισσότερα μέλη της επιτροπής μπορούν να συμμετέχουν ως παρατηρητές στις δραστηριότητες άλλων συμβουλευτικών επιτροπών της Επιτροπής και να ενημερώνουν σχετικά την επιτροπή.»

4. Τα άρθρα 10 και 11 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10

1. Η επιτροπή συνεδριάζει στην έδρα της Επιτροπής με πρόσκληση της τελευταίας. Πραγματοποιούνται τουλάχιστον δύο συνεδριάσεις ετησίως.

Άρθρο 11

Οι συζητήσεις της επιτροπής αφορούν τις αιτήσεις γνωμοδότησης που υποβάλλει η Επιτροπή καθώς και τις γνωμοδοτήσεις που εκδίδει η επιτροπή με ίδια πρωτοβουλία. Δεν ακολουθεί ψηφοφορία.

Η Επιτροπή, όταν ζητεί τη γνώμη της επιτροπής, μπορεί να ορίζει προθεσμία, εντός της οποίας πρέπει να εκδοθεί η γνώμη αυτή.

Οι απόψεις των εκπροσωπούμενων κατηγοριών καταχωρούνται στα πρακτικά τα οποία διαβιβάζονται στην Επιτροπή.

Σε περίπτωση που η αιτούμενη γνώμη εκδίδεται με ομοφωνία της επιτροπής, η τελευταία αυτή καταρτίζει κοινά συμπεράσματα, τα οποία επισυνάπτονται στα πρακτικά.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Pádraig FLYNN

Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/94 της Επιτροπής της 20ής Απριλίου 1994 σχετικά με την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 103 της 22ας Απριλίου 1994)

Σελίδα 8, παράρτημα, σημείο 6, στήλη 3 «Αιτιολογία», δεύτερο εδάφιο :

αντί: «σημάτων εικόνας»,

διάδαζε: «των δεκτών θιντεοφωνικών σημάτων (TUNERS)».
